



# Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Ząbkowicach Śląskich

25.03.2026  
Protokół  
wody  
A

PWiK „DELFIN” Sp. z o.o.  
w Ząbkowicach Śl.

25.03.2026

WPLYNEŁO  
Nr PP/245/03/26

HK.9020.1.17.2026  
Ząbkowice Śląskie, 24.3.2026 r.

Adresaci wg rozdzielnika

## OCENA JAKOŚCI WODY nr 25/26 przeznaczonej do spożycia przez ludzi

Nazwa urządzenia wodociągowego: **Ząbkowice Śląskie.**

Źródło wody: ujęcie podziemne w Ząbkowicach Śląskich, studnie nr 2, 3.

Strefa zaopatrzenia: Gmina Ząbkowice Śląskie: Ząbkowice Śląskie, Jaworek, Koziniec, Olbrachcice Wielkie, Bobolice.

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Ząbkowicach Śl. na podstawie §20 ust. 1 pkt 10, ust. 3 pkt 2, § 21 ust. 1 pkt. 1, § 22 w związku z § 3 ust. 1 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 07 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294), po zapoznaniu się z wynikami badań próbek wody pobranych w ramach kontroli urzędowej i kontroli wewnętrznej w punktach zgodności z urządzenia wodociągowego Ząbkowice Śląskie stwierdza, że woda w zakresie badanych parametrów spełnia wymagania określone w cytowanym rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 07 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.

W związku z powyższym badana woda pobrana w punktach zgodności w w/w strefie zaopatrzenia urządzenia wodociągowego Ząbkowice Śląskie w zakresie oznaczonych parametrów **jest bezpieczna i przydatna do spożycia przez ludzi.**

Ocenę oparto na wynikach badań:

kod próbki / punkt poboru / data pobrania / badane parametry:

- 315/w/26/Z / ul. Jasna dz. Nr 42 / 17.2.2026 r. / mętność, barwa, smak, zapach, pH, przewodność elektryczna właściwa, jon amonowy, azotyny, azotany, żelazo, mangan, utlenialność, chlorki, twardość ogólna, wapń, magnez, siarczany, glin, chlor wolny, ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C, ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C, bakterie grupy coli, Escherichia coli, enterokoki kałowe, akryloamid, antymon, arsen, benzen, benzo(a)piren, bor, bromiany, chlorek winylu, chrom, cyjanki ogólne, 1,2-dichloroetan, epichlorohydryna, fluorki, kadm, miedź, nikiel, ołów, pestycydy suma, rtęć, selen, suma trichloroetenu i tetrachloroetenu, suma WWA, suma THM, glin, OWO, sól, bromodichlorometan, chloroform,

- 316/w/26/Z / Ząbkowice Śląskie, Rynek 24 / 17.2.2026 r. / mętność, barwa, smak, zapach, pH, przewodność elektryczna właściwa, ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C, bakterie grupy coli, Escherichia coli,

- 317/w/26/Z / Koziniec 3 / 17.2.2026 r. / mętność, barwa, smak, zapach, pH, przewodność elektryczna właściwa, ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C, bakterie grupy coli, Escherichia coli,

vide: sprawozdania z badań: nr 250-251/ws/2026 z dnia 20.2.2026 r., nr 280/w/2026 z dnia 16.2.2026 r., nr 405/ws/2026 z dnia 13.3.2026 r. oraz 24416/LB/2026 z dnia 6.3.2026 r.

- 29 / Ząbkowice Śląskie, ul. Powstańców Warszawy 5 (Delfin) / 2.3.2026 r. / bakterie grupy coli, Escherichia coli, enterokoki kałowe, chlor wolny, mętność, barwa, pH, przewodność,



**CHRONIMY ZDROWIE  
Z MYŚLĄ O PRZYSZŁOŚCI**



Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Ząbkowicach Śląskich  
ul. Kłodzka 2  
57-200 Ząbkowice Śląskie  
+48 74 81 66 750  
[psse.zabkowiceslaskie@sanepid.gov.pl](mailto:psse.zabkowiceslaskie@sanepid.gov.pl)  
adres e-doręczeń - AE:PL-11323-91922-RUWRW-15

- 30 / Ząbkowice Śląskie, ul. Bolesława Chrobrego studzienka / 2.3.2026 r. / bakterie grupy coli, Escherichia coli, enterokoki kałowe, chlor wolny, mętność, barwa, pH, przewodność,
- 31 / Kozieniec 3 – kran w komorze / 2.3.2026 r. / bakterie grupy coli, Escherichia coli, enterokoki kałowe, chlor wolny, mętność, barwa, pH, przewodność,
- 32 / Ząbkowice Śląskie, ul. Jasna dz. geod. 42, stacja podnoszenia ciśnienia / 2.3.2026 r./ bakterie grupy coli, Escherichia coli, enterokoki kałowe, chlor wolny, mętność, barwa, pH, przewodność,
- 33 / Ząbkowice Śląskie, ul. Piastowska 1 (szkoła – przedszkole) / 2.3.2026 r. / bakterie grupy coli, Escherichia coli, enterokoki kałowe, chlor wolny, mętność, barwa, pH, przewodność,

vide: protokół nr 39/HK/26 z dnia 2.3.2026 r., sprawozdania z badań: nr N/LAB/LW-148-152/2026 z dnia 3.3.2026 r., nr N/LAB/LW- 143-147/2026 z dnia 4.3.2026 r.

W ramach kontroli wewnętrznej zarządca wodociągu Ząbkowice Śląskie PWiK „DELIN” Sp. z o.o. w Ząbkowicach Śl. pobrał do badań również próbki wody surowej (przed uzdatnieniem),

kod próbki / punkt poboru / data poboru / badane parametry:

- 313/w/26/Z / Ząbkowice Śląskie, ul. Powstańców Warszawy – studnia nr 2 – woda surowa / 17.2.2026 r. / mętność, barwa, smak, zapach, pH, przewodność elektryczna właściwa, ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C, bakterie grupy coli, Escherichia coli, suma trichloroetenu i tetrachloroetenu, 1,2 dichloroetan,

-314/w/26/Z / Ząbkowice Śląskie, ul. Powstańców Warszawy – studnia nr 3 – woda surowa / 17.2.2026 r. / mętność, barwa, smak, zapach, pH, przewodność elektryczna właściwa, ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C, bakterie grupy coli, Escherichia coli, suma trichloroetenu i tetrachloroetenu, 1,2 dichloroetan,

vide: sprawozdania z badań nr 280-281/w/26, 246/w/z/25 z dnia 26.2.2026 r. i nr W/0/02/2026/1350/F/2-3 z dnia 24.2.2026 r.

Wyniki badań wody surowej nie podlegają ocenie na zasadach określonych dla wody przeznaczonej do spożycia w punktach zgodności. Badania wody surowej pozwalają m.in. na sprawdzenie wpływu systemu dystrybucji na jakość wody w punktach zgodności oraz skuteczności jej uzdatniania.

Woda z ujęcia w Ząbkowice Śląskie jest poddawana dezynfekcji podchlorynem sodu. Wykonane badania potwierdzają skuteczność procesów dezynfekcji wody.

#### **Ireneusz Drobnicki**

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Ząbkowicach Śląskich

/pismo wydane w postaci elektronicznej, podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym/

Otrzymują:

- PWiK „DELFIN” Sp. z o.o., ul. Rzeczna 2, 57-200 Ząbkowice Śląskie  
(e-Doręczenia PURDE + sprawozdanie)
- Burmistrz Ząbkowic Śląskich  
(e-Doręczenia PURDE)
- Sekcja HK  
Wyk. MB/PG



AB 681

Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Kłodzku  
ul. Stefana Okrzei 16  
57-300 Kłodzko

SPRAWOZDANIE nr N/LAB/LW- 148/2026  
Z FIZYCZNYCH/CHEMICZNYCH BADAŃ PRÓBKII WODY \*

Kłodzko, 03.03.2026r.

oryginał/kopia\*

## OPIS PRÓBKII BADANEJ KTÓREJ SPRAWOZDANIE DOTYCZY\*\*

Miejsce pobrania próbki: **Wodociąg Ząbkowice zasilany z ujęcia Ząbkowice (studnie 2,3), Ząbkowice Śląskie,  
ul. Powstańców Warszawy 5 (Delfin)**

Punkt pobrania próbki: **punkt czerpalny (zgodności) w budynku użyteczności publicznej – kran przy umywalce w  
pomieszczeniu socjalnym**

Rodzaj badanej próbki: woda do spożycia

Stan próbki: bez zastrzeżeń

Klient: Powiatowa Stacja Sanitarno – Epidemiologiczna w Ząbkowicach, 57-200 Ząbkowice, ul. Kłodzka 2\*\*

Nr zlecenia wewnętrznego klienta: 23/N/2026

Nr protokołu pobranej próbki: 39/HK/2026

Kod próbki klienta: 29

Próbkobiorca: upoważniony przedstawiciel PSSE w Ząbkowicach – Mateusz Banik\*\*

Data pobrania próbki: 02.03.2026r.\*\*

Data przyjęcia próbki do laboratorium: 02.03.2026r.

Kod nadany próbce w laboratorium: N/LAB/LW- 148/2026

Data wykonania badania: od 02.03.2026r. do 02.03.2026r.

Pobieranie próbek nieakredytowane spełniające wymagania normy PN-EN ISO/IEC 17025:2018-02

Plan pobierania: zgodnie z planem pobierania na 2026

Lp.	Kierunek badań	Metoda badań	Wynik/Rezultat	Niepewność rozszerzona <sup>1)</sup>	Jednostka	Wartość parametryczna <sup>2)</sup>
1.	Barwa	PN-EN ISO 7887:2012 Metoda wizualna	A <5 <sup>4)</sup>	±1	mg/l	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
2.	Mętność	PN-EN ISO 7027-1:2016-09, pkt.5.3. Metoda nefelometryczna	A 0,18 <sup>5)</sup>	±0,04	NTU	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1,0 NTU
3.	pH	PN-EN ISO 10523:2012 Metoda potencjometryczna	A 7,1 t <sub>pom.</sub> = 25,3°C	±0,2	pH	6,5-9,5
4.	Przewodność elektryczna właściwa w 25°C <sup>3)</sup>	PN-EN 27888 : 1999 Metoda konduktometryczna	A 812 t <sub>pom.</sub> = 24,5°C	±49	µS/cm	2500

A - badanie akredytowane wykonane zgodnie z zakresem akredytacji PCA-AB 681

Oddział Laboratoryjny Laboratorium Badania Wody  
Tel. 074 8673526, fax 074 8676966, e-mail : lab.pssc.klodzko@sanepid.gov.pl  
telefon kom. 882 022 091

## SPRAWOZDANIE nr N/LAB/LW- 148/2026

- 1) Niepewność rozszerzona dla  $k=2$ , co odpowiada prawdopodobieństwu 95% oraz nieuwzględnieniu niepewności pobrania i transportu próbki.
- 2) Wartość podana zgodnie z wymaganiami przepisu oraz metodyki przywołanej w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017, poz.2294).
- 3) Wartość przewodności elektrycznej właściwej podawana jest po korekcie temperatury za pomocą urządzenia do kompensacji temperatury.
- 4) Pożądana wartość tego parametru w wodzie w kranie konsumenta – do 15 mg/l.
- 5) W przypadku uzdatniania wody powierzchniowej należy dążyć do osiągnięcia wartości parametrycznej nieprzekraczającej 1,0 NTU w wodzie po uzdatnieniu.

Laboratorium oświadcza:

1. Wyniki odnoszą się wyłącznie do dostarczonej do badania próbki.
2. Laboratorium nie uczestniczy / uczestniczy\* w pobieraniu i transporcie próbek.
3. Bez pisemnej zgody laboratorium badawczego sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
4. Klientowi przysługuje prawo złożenia skargi na działalność laboratoryjną.
5. W trakcie realizacji badań nie wystąpiły żadne szczególne okoliczności mogące wpłynąć na końcowy wynik badań.
6. Dokumenty i zapisy dotyczące badania oraz badanej próbki nie ujęte w niniejszym sprawozdaniu przechowywane są w Laboratorium Badania Wody. Mogą być udostępnione klientowi na jego życzenie.
7. Próbka w laboratorium przechowywana i utrwalana jest zgodnie z PO-LAB-07, wydanie aktualne.
8. Jeśli dla obszaru regulowanego, prawnie wynik badania otrzymany przez laboratorium będzie wykraczał poza zakres stosowania metody wdrożonej w laboratorium i potwierdzonej akredytacją PCA nr AB 681, laboratorium w sprawozdaniu z badań przedstawi informację o uzyskanym rezultacie w postaci „<”wartość dolnej granicy zakresu pomiarowego lub „>”wartość górnej granicy zakresu pomiarowego wraz z informacją o wartości niepewności rozszerzonej odpowiednio dla dolnej i górnej wartości granicy zakresu pomiarowego. Informacja ta będzie z powołaniem na akredytację.

\* - niepotrzebne skreślić

\*\* - dane podane przez klienta

Opracował:

Rejestratorka Medyczna  
Powiatowej Stacji  
Sanitarно-Epidemiologicznej  
w Kłodzku  
*K. Jarzyńska*  
Katarzyna Jarzyńska

Autoryzował:

ASYSTENT  
Powiatowej Stacji  
Sanitarно-Epidemiologicznej  
w Kłodzku  
*mgr inż. Anna Bejgrowicz*

Zatwierdził:

KIEROWNIK  
Oddziału Laboratoryjnego  
Powiatowej Stacji  
Sanitarно-Epidemiologicznej  
w Kłodzku  
*mgr Joanna Gradzik-Siwik*

Oddział Laboratoryjny Laboratorium Badania Wody  
Tel. 074 8673526, fax 074 8676966, e-mail: lab.psse.klodzko@sanepid.gov.pl  
telefon kom. 882 022 091

KONIEC SPRAWOZDANIA



AB 681

Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Kłodzku  
ul. Stefana Okrzei 16  
57-300 Kłodzko

SPRAWOZDANIE nr N/LAB/LW- 149/2026  
Z FIZYCZNYCH/CHEMICZNYCH BADAŃ PRÓBKII WODY \*

Kłodzko, 03.03.2026r.

oryginał/kopia\*

## OPIS PRÓBKII BADANEJ KTÓREJ SPRAWOZDANIE DOTYCZY\*\*

Miejsce pobrania próbkii: **Wodociąg Ząbkowice zasilany z ujęcia Ząbkowice (studnie 2,3), Ząbkowice Śląskie  
ul. Chrobrego - studzienka**

Punkt pobrania próbkii: **punkt czerpalny (zgodności) – kran w komorze**

Rodzaj badanej próbkii: woda do spożycia

Stan próbkii: bez zastrzeżeń

Klient: Powiatowa Stacja Sanitarno – Epidemiologiczna w Ząbkowicach, 57-200 Ząbkowice, ul. Kłodzka 2\*\*

Nr zlecenia wewnętrznego klienta: 23/N/2026

Nr protokołu pobranej próbkii: 39/HK/2026

Kod próbkii klienta: 30

Próbkobiorca: upoważniony przedstawiciel PSSE w Ząbkowicach – Mateusz Banik\*\*

Data pobrania próbkii: 02.03.2026r.\*\*

Data przyjęcia próbkii do laboratorium: 02.03.2026r.

Kod nadany próbce w laboratorium: N/LAB/LW- 149/2026

Data wykonania badania: od 02.03.2026r. do 02.03.2026r.

Pobieranie próbek nieakredytowane spełniające wymagania normy PN-EN ISO/IEC 17025:2018-02

Plan pobierania: zgodnie z planem pobierania na 2026

Lp.	Kierunek badań	Metoda badań		Wynik/Rezultat	Niepewność rozszerzona <sup>1)</sup>	Jednostka	Wartość parametryczna <sup>2)</sup>
1.	Barwa	PN-EN ISO 7887:2012 Metoda wizualna	A	<5 <sup>4)</sup>	±1	mg/l	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
2.	Mętność	PN-EN ISO 7027-1:2016-09, pkt.5.3. Metoda nefelometryczna	A	<0,10 <sup>5)</sup>	±0,02	NTU	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1,0 NTU
3.	pH	PN-EN ISO 10523:2012 Metoda potencjometryczna	A	7,0 t <sub>pom.</sub> = 25,4 <sup>0</sup> C	±0,2	pH	6,5-9,5
4.	Przewodność elektryczna właściwa w 25 <sup>0</sup> C <sup>3)</sup>	PN-EN 27888 : 1999 Metoda konduktometryczna	A	840 t <sub>pom.</sub> = 25,2 <sup>0</sup> C	±50	μS/cm	2500

A - badanie akredytowane wykonane zgodnie z zakresem akredytacji PCA-AB 681

Oddział Laboratoryjny Laboratorium Badania Wody  
Tel. 074 8673526, fax 074 8676966, e-mail : lab.psse.klodzko@sanepid.gov.pl  
telefon kom. 882 022 091

## SPRAWOZDANIE nr N/LAB/LW- 149/2026

- 1) Niepewność rozszerzona dla  $k=2$ , co odpowiada prawdopodobieństwu 95% oraz nieuwzględnieniu niepewność pobrania i transportu próbki.
- 2) Wartość podana zgodnie z wymaganiami przepisu oraz metodyki przywołanej w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017, poz.2294).
- 3) Wartość przewodności elektrycznej właściwej podawana jest po korekcie temperatury za pomocą urządzenia do kompensacji temperatury.
- 4) Pożądana wartość tego parametru w wodzie w kranie konsumenta – do 15 mg/l.
- 5) W przypadku uzdatniania wody powierzchniowej należy dążyć do osiągnięcia wartości parametrycznej nieprzekraczającej 1,0 NTU w wodzie po uzdatnieniu.

Laboratorium oświadcza:

1. Wyniki odnoszą się wyłącznie do dostarczonej do badania próbki.
2. Laboratorium nie uczestniczy / ~~uczestniczy~~\* w pobieraniu i transporcie próbek.
3. Bez pisemnej zgody laboratorium badawczego sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
4. Klientowi przysługuje prawo złożenia skargi na działalność laboratoryjną.
5. W trakcie realizacji badań nie wystąpiły żadne szczególne okoliczności mogące wpłynąć na końcowy wynik badań.
6. Dokumenty i zapisy dotyczące badania oraz badanej próbki nie ujęte w niniejszym sprawozdaniu przechowywane są w Laboratorium Badania Wody. Mogą być udostępnione klientowi na jego życzenie.
7. Próbka w laboratorium przechowywana i utrwalana jest zgodnie z PO-LAB-07, wydanie aktualne.
8. Jeśli dla obszaru regulowanego, prawnie wynik badania otrzymany przez laboratorium będzie wykraczał poza zakres stosowania metody wdrożonej w laboratorium i potwierdzonej akredytacją PCA nr AB 681, laboratorium w sprawozdaniu z badań przedstawi informację o uzyskanym rezultacie w postaci „<”wartość dolnej granicy zakresu pomiarowego lub „>”wartość górnej granicy zakresu pomiarowego wraz z informacją o wartości niepewności rozszerzonej odpowiednio dla dolnej i górnej wartości granicy zakresu pomiarowego. Informacja ta będzie z powołaniem na akredytację.

\* - niepotrzebne skreślić

\*\* - dane podane przez klienta

Opracował:

Rejestratorka Medyczna  
Powiatowej Stacji  
Sanitarno-Epidemiologicznej  
w Kłodzku  
*K. Jarzyniecka*  
Katarzyna Jarzyniecka

Autoryzował:

ASYSTENT  
Powiatowej Stacji  
Sanitarno-Epidemiologicznej  
w Kłodzku  
*mgr inż. Anna Bejgrowska*

Zatwierdził:

KIEROWNIK  
Oddziału Laboratoryjnego  
Powiatowej Stacji  
Sanitarno-Epidemiologicznej  
w Kłodzku  
*mgr Joanna Gradzik-Siwik*

Oddział Laboratoryjny Laboratorium Badania Wody  
Tel. 074 8673526, fax 074 8676966, e-mail: lab.psse.klodzko@sanepid.gov.pl  
telefon kom. 882 022 091

KONIEC SPRAWOZDANIA



AB 681

Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Kłodzku  
ul. Stefana Okrzei 16  
57-300 Kłodzko

SPRAWOZDANIE nr N/LAB/LW- 150/2026  
Z FIZYCZNYCH/CHEMICZNYCH BADAŃ PRÓBKII WODY \*

Kłodzko, 03.03.2026r.

oryginał/kopia\*

## OPIS PRÓBKII BADANEJ KTÓREJ SPRAWOZDANIE DOTYCZY\*\*

Miejsce pobrania próbki: **Wodociąg Ząbkowice zasilany z ujęcia Ząbkowice (studnie 2,3), Kozieniec 3**  
Punkt pobrania próbki: **punkt czerpalny (zgodności) przy budynku mieszkalnym – kran w komorze**  
Rodzaj badanej próbki: woda do spożycia

Stan próbki: bez zastrzeżeń

Klient: Powiatowa Stacja Sanitarno – Epidemiologiczna w Ząbkowicach, 57-200 Ząbkowice, ul. Kłodzka 2\*\*

Nr zlecenia wewnętrznego klienta: 23/N/2026

Nr protokołu pobranej próbki: 39/HK/2026

Kod próbki klienta: 31

Próbkobiorca: upoważniony przedstawiciel PSSE w Ząbkowicach – Mateusz Banik\*\*

Data pobrania próbki: 02.03.2026r.\*\*

Data przyjęcia próbki do laboratorium: 02.03.2026r.

Kod nadany próbce w laboratorium: N/LAB/LW- 150/2026

Data wykonania badania: od 02.03.2026r. do 02.03.2026r.

Pobieranie próbek nieakredytowane spełniające wymagania normy PN-EN ISO/IEC 17025:2018-02

Plan pobierania: zgodnie z planem pobierania na 2026

Lp.	Kierunek badań	Metoda badań	Wynik/Rezultat	Niepewność rozszerzona <sup>1)</sup>	Jednostka	Wartość parametryczna <sup>2)</sup>
1.	Barwa	PN-EN ISO 7887:2012 Metoda wizualna	A <5 <sup>4)</sup>	±1	mg/l	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
2.	Mętność	PN-EN ISO 7027-1:2016-09, pkt.5.3. Metoda nefelometryczna	A 0,15 <sup>5)</sup>	±0,03	NTU	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1,0 NTU
3.	pH	PN-EN ISO 10523:2012 Metoda potencjometryczna	A 7,0 t <sub>pom.</sub> = 24,5 <sup>0</sup> C	±0,2	pH	6,5-9,5
4.	Przewodność elektryczna właściwa w 25 <sup>0</sup> C <sup>3)</sup>	PN-EN 27888 : 1999 Metoda konduktometryczna	A 824 t <sub>pom.</sub> = 25,4 <sup>0</sup> C	±49	µS/cm	2500

A - badanie akredytowane wykonane zgodnie z zakresem akredytacji PCA-AB 681

Oddział Laboratoryjny Laboratorium Badania Wody  
Tel. 074 8673526, fax 074 8676966, e-mail : lab.psse.klodzko@sanepid.gov.pl  
telefon kom. 882 022 091

## SPRAWOZDANIE nr N/LAB/LW- 150/2026

- <sup>1)</sup> Niepewność rozszerzona dla  $k=2$ , co odpowiada prawdopodobieństwu 95% oraz nieuwzględnieniu niepewności pobrania i transportu próbek.
- <sup>2)</sup> Wartość podana zgodnie z wymaganiami przepisu oraz metodyki przywołanej w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017, poz.2294).
- <sup>3)</sup> Wartość przewodności elektrycznej właściwej podawana jest po korekcie temperatury za pomocą urządzenia do kompensacji temperatury.
- <sup>4)</sup> Pożądana wartość tego parametru w wodzie w kranie konsumenta – do 15 mg/l.
- <sup>5)</sup> W przypadku uzdatniania wody powierzchniowej należy dążyć do osiągnięcia wartości parametrycznej nieprzekraczającej 1,0 NTU w wodzie po uzdatnieniu.

Laboratorium oświadcza:

1. Wyniki odnoszą się wyłącznie do dostarczonej do badania próbki.
2. Laboratorium nie uczestniczy / uczestniczy\* w pobieraniu i transporcie próbek.
3. Bez pisemnej zgody laboratorium badawczego sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
4. Klientowi przysługuje prawo złożenia skargi na działalność laboratoryjną.
5. W trakcie realizacji badań nie wystąpiły żadne szczególne okoliczności mogące wpłynąć na końcowy wynik badań.
6. Dokumenty i zapisy dotyczące badania oraz badanej próbki nie ujęte w niniejszym sprawozdaniu przechowywane są w Laboratorium Badania Wody. Mogą być udostępnione klientowi na jego życzenie.
7. Próbka w laboratorium przechowywana i utrwalana jest zgodnie z PO-LAB-07, wydanie aktualne.
8. Jeśli dla obszaru regulowanego, prawnie wynik badania otrzymany przez laboratorium będzie wykraczał poza zakres stosowania metody wdrożonej w laboratorium i potwierdzonej akredytacją PCA nr AB 681, laboratorium w sprawozdaniu z badań przedstawi informację o uzyskanym rezultacie w postaci „<”wartość dolnej granicy zakresu pomiarowego lub „>”wartość górnej granicy zakresu pomiarowego wraz z informacją o wartości niepewności rozszerzonej odpowiednio dla dolnej i górnej wartości granicy zakresu pomiarowego. Informacja ta będzie z powołaniem na akredytację.

\* - niepotrzebne skreślić

\*\* - dane podane przez klienta

Opracował:

Rejestratorka Medyczna  
Powiatowej Stacji  
Sanitarно-Epidemiologicznej  
w Kłodzku

*K. Jarzyńska*  
Katarzyna Jarzyńska

Autoryzował:

ASYSTENT  
Powiatowej Stacji  
Sanitarно-Epidemiologicznej  
w Kłodzku  
*mgr inż. Anna Bejgrowska*

Zatwierdził:

KIEROWNIK  
Oddziału Laboratoryjnego  
Powiatowej Stacji  
Sanitarно-Epidemiologicznej  
w Kłodzku  
*mgr Joanna Gradzik-Siwik*

Oddział Laboratoryjny Laboratorium Badania Wody  
Tel. 074 8673526, fax 074 8676966, e-mail: lab.psse.klodzko@sanepid.gov.pl  
telefon kom. 882 022 091

KONIEC SPRAWOZDANIA



AB 681

Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Kłodzku  
ul. Stefana Okrzei 16  
57-300 Kłodzko

SPRAWOZDANIE nr N/LAB/LW- 151/2026  
Z FIZYCZNYCH/CHEMICZNYCH BADAŃ PRÓBKII WODY \*

Kłodzko, 03.03.2026r.

oryginał/kopia\*

## OPIS PRÓBKII BADANEJ KTÓREJ SPRAWOZDANIE DOTYCZY\*\*

Miejsce pobrania próbkii: **Wodociąg Ząbkowice zasilany z ujęcia Ząbkowice (studnie 2,3), Ząbkowice Śląskie  
Jasna dz. geod. 42 – stacja podnoszenia ciśnienia**

Punkt pobrania próbkii: **punkt zgodności na sieci wodociągowej – kran w komorze**

Rodzaj badanej próbkii: woda do spożycia

Stan próbkii: bez zastrzeżeń

Klient: Powiatowa Stacja Sanitarno – Epidemiologiczna w Ząbkowicach, 57-200 Ząbkowice, ul. Kłodzka 2\*\*

Nr zlecenia wewnętrznego klienta: 23/N/2026

Nr protokołu pobranej próbkii: 39/HK/2026

Kod próbkii klienta: 32

Próbkobiorca: upoważniony przedstawiciel PSSE w Ząbkowicach – Mateusz Banik\*\*

Data pobrania próbkii: 02.03.2026r.\*\*

Data przyjęcia próbkii do laboratorium: 02.03.2026r.

Kod nadany próbkce w laboratorium: N/LAB/LW- 151/2026

Data wykonania badania: od 02.03.2026r. do 02.03.2026r.

Pobieranie próbek nieakredytowane spełniające wymagania normy PN-EN ISO/IEC 17025:2018-02

Plan pobierania: zgodnie z planem pobierania na 2026

Lp.	Kierunek badań	Metoda badań		Wynik/Rezultat	Niepewność rozszerzona <sup>1)</sup>	Jednostka	Wartość parametryczna <sup>2)</sup>
1.	Barwa	PN-EN ISO 7887:2012 Metoda wizualna	A	<5 <sup>4)</sup>	±1	mg/l	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
2.	Mętność	PN-EN ISO 7027-1:2016-09, pkt.5.3. Metoda nefelometryczna	A	<0,10 <sup>5)</sup>	±0,02	NTU	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1,0 NTU
3.	pH	PN-EN ISO 10523:2012 Metoda potencjometryczna	A	7,1 t <sub>pom.</sub> = 24,9 <sup>0</sup> C	±0,2	pH	6,5-9,5
4.	Przewodność elektryczna właściwa w 25 <sup>0</sup> C <sup>3)</sup>	PN-EN 27888 : 1999 Metoda konduktometryczna	A	839 t <sub>pom.</sub> = 25,0 <sup>0</sup> C	±50	μS/cm	2500

A - badanie akredytowane wykonane zgodnie z zakresem akredytacji PCA-AB 681

Oddział Laboratoryjny Laboratorium Badania Wody  
Tel. 074 8673526, fax 074 8676966, e-mail : lab.psse.kłodzko@sanepid.gov.pl  
telefon kom. 882 022 091

## SPRAWOZDANIE nr N/LAB/LW- 151/2026

- 1) Niepewność rozszerzona dla  $k=2$ , co odpowiada prawdopodobieństwu 95% oraz nieuwzględnieniu niepewności pobrania i transportu próbki.
- 2) Wartość podana zgodnie z wymaganiami przepisu oraz metodyki przywołanej w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017, poz.2294).
- 3) Wartość przewodności elektrycznej właściwej podawana jest po korekcie temperatury za pomocą urządzenia do kompensacji temperatury.
- 4) Pożądana wartość tego parametru w wodzie w kranie konsumenta – do 15 mg/l.
- 5) W przypadku uzdatniania wody powierzchniowej należy dążyć do osiągnięcia wartości parametrycznej nieprzekraczającej 1,0 NTU w wodzie po uzdatnieniu.

## Laboratorium oświadcza:

1. Wyniki odnoszą się wyłącznie do dostarczonej do badania próbki.
2. Laboratorium nie uczestniczy / ~~uczestniczy~~\* w pobieraniu i transporcie próbki.
3. Bez pisemnej zgody laboratorium badawczego sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
4. Klientowi przysługuje prawo złożenia skargi na działalność laboratoryjną.
5. W trakcie realizacji badań nie wystąpiły żadne szczególne okoliczności mogące wpłynąć na końcowy wynik badań.
6. Dokumenty i zapisy dotyczące badania oraz badanej próbki nie ujęte w niniejszym sprawozdaniu przechowywane są w Laboratorium Badania Wody. Mogą być udostępnione klientowi na jego życzenie.
7. Próbka w laboratorium przechowywana i utrwalana jest zgodnie z PO-LAB-07, wydanie aktualne.
8. Jeśli dla obszaru regulowanego, prawnie wynik badania otrzymany przez laboratorium będzie wykroczał poza zakres stosowania metody wdrożonej w laboratorium i potwierdzonej akredytacją PCA nr AB 681, laboratorium w sprawozdaniu z badań przedstawi informację o uzyskanym rezultacie w postaci „<”wartość dolnej granicy zakresu pomiarowego lub „>”wartość górnej granicy zakresu pomiarowego wraz z informacją o wartości niepewności rozszerzonej odpowiednio dla dolnej i górnej wartości granicy zakresu pomiarowego. Informacja ta będzie z powołaniem na akredytację.

\* - niepotrzebne skreślić

\*\*- dane podane przez klienta

## Opracował:

Rejestratorka Medyczna  
Powiatowej Stacji  
Sanitarно-Epidemiologicznej  
w Kłodzku  
*K. Jarzyńska*  
Katarzyna Jarzyńska

## Autoryzował:

ASYSTENT  
Powiatowej Stacji  
Sanitarно-Epidemiologicznej  
w Kłodzku  
*mgr inż. Anna Bejgrowicz*

## Zatwierdził:

KIEROWNIK  
Oddziału Laboratoryjnego  
Powiatowej Stacji  
Sanitarно-Epidemiologicznej  
w Kłodzku  
*mgr Joanna Gradzik-Siwik*

Oddział Laboratoryjny Laboratorium Badania Wody  
Tel. 074 8673526, fax 074 8676966, e-mail: lab.psse.klodzko@sanepid.gov.pl  
telefon kom. 882 022 091

KONIEC SPRAWOZDANIA



AB 681

Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Kłodzku  
ul. Stefana Okrzei 16  
57-300 Kłodzko

SPRAWOZDANIE nr N/LAB/LW- 152/2026  
Z FIZYCZNYCH/CHEMICZNYCH BADAŃ PRÓBKİ WODY \*

Kłodzko, 03.03.2026r.

oryginał/kopia\*

## OPIS PRÓBKİ BADANEJ KTÓREJ SPRAWOZDANIE DOTYCZY\*\*

Miejsce pobrania próbki: **Wodociąg Ząbkowice zasilany z ujęcia Ząbkowice (studnie 2,3), Ząbkowice Śląskie  
ul. Piastowska 1 – Szkoła, Przedszkole**

Punkt pobrania próbki: **punkt czerpalny (zgodności) w budynku użyteczności publicznej – kran w kuchni**

Rodzaj badanej próbki: woda do spożycia

Stan próbki: bez zastrzeżeń

Klient: Powiatowa Stacja Sanitarno – Epidemiologiczna w Ząbkowicach, 57-200 Ząbkowice, ul. Kłodzka 2\*\*

Nr zlecenia wewnętrznego klienta: 23/N/2026

Nr protokołu pobranej próbki: 39/HK/2026

Kod próbki klienta: 33

Próbkobiorca: upoważniony przedstawiciel PSSE w Ząbkowicach – Mateusz Banik\*\*

Data pobrania próbki: 02.03.2026r.\*\*

Data przyjęcia próbki do laboratorium: 02.03.2026r.

Kod nadany próbce w laboratorium: N/LAB/LW- 152/2026

Data wykonania badania: od 02.03.2026r. do 02.03.2026r.

Pobieranie próbek nieakredytowane spełniające wymagania normy PN-EN ISO/IEC 17025:2018-02

Plan pobierania: zgodnie z planem pobierania na 2026

Lp.	Kierunek badań	Metoda badań	Wynik/Rezultat	Niepewność rozszerzona <sup>1)</sup>	Jednostka	Wartość parametryczna <sup>2)</sup>
1.	Barwa	PN-EN ISO 7887:2012 Metoda wizualna	A <5 <sup>4)</sup>	±1	mg/l	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
2.	Mętność	PN-EN ISO 7027-1:2016-09, pkt.5.3. Metoda nefelometryczna	A <0,10 <sup>5)</sup>	±0,02	NTU	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1,0 NTU
3.	pH	PN-EN ISO 10523:2012 Metoda potencjometryczna	A 7,0 t <sub>pom.</sub> = 24,7°C	±0,2	pH	6,5-9,5
4.	Przewodność elektryczna właściwa w 25°C <sup>3)</sup>	PN-EN 27888 : 1999 Metoda konduktometryczna	A 815 t <sub>pom.</sub> = 25,4°C	±49	µS/cm	2500

A - badanie akredytowane wykonane zgodnie z zakresem akredytacji PCA-AB 681

Oddział Laboratoryjny Laboratorium Badania Wody  
Tel. 074 8673526, fax 074 8676966, e-mail : lab.psse.klodzko@sanepid.gov.pl  
telefon kom. 882 022 091

## SPRAWOZDANIE nr N/LAB/LW- 152/2026

- <sup>1)</sup> Niepewność rozszerzona dla  $k=2$ , co odpowiada prawdopodobieństwu 95% oraz nieuwzględnieniu niepewność pobrania i transportu próbki.
- <sup>2)</sup> Wartość podana zgodnie z wymaganiami przepisu oraz metodyki przywołanej w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017, poz.2294).
- <sup>3)</sup> Wartość przewodności elektrycznej właściwej podawana jest po korekcie temperatury za pomocą urządzenia do kompensacji temperatury.
- <sup>4)</sup> Pożądana wartość tego parametru w wodzie w kranie konsumenta – do 15 mg/l.
- <sup>5)</sup> W przypadku uzdatniania wody powierzchniowej należy dążyć do osiągnięcia wartości parametrycznej nieprzekraczającej 1,0 NTU w wodzie po uzdatnieniu.

## Laboratorium oświadcza:

1. Wyniki odnoszą się wyłącznie do dostarczonej do badania próbki.
2. Laboratorium nie uczestniczy / ~~uczestniczy~~\* w pobieraniu i transporcie próbki.
3. Bez pisemnej zgody laboratorium badawczego sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
4. Klientowi przysługuje prawo złożenia skargi na działalność laboratoryjną.
5. W trakcie realizacji badań nie wystąpiły żadne szczególne okoliczności mogące wpłynąć na końcowy wynik badań.
6. Dokumenty i zapisy dotyczące badania oraz badanej próbki nie ujęte w niniejszym sprawozdaniu przechowywane są w Laboratorium Badania Wody. Mogą być udostępnione klientowi na jego życzenie.
7. Próbka w laboratorium przechowywana i utrwalana jest zgodnie z PO-LAB-07, wydanie aktualne.
8. Jeśli dla obszaru regulowanego, prawnie wynik badania otrzymany przez laboratorium będzie wykraczał poza zakres stosowania metody wdrożonej w laboratorium i potwierdzonej akredytacją PCA nr AB 681, laboratorium w sprawozdaniu z badań przedstawi informację o uzyskanym rezultacie w postaci „<”wartość dolnej granicy zakresu pomiarowego lub „>”wartość górnej granicy zakresu pomiarowego wraz z informacją o wartości niepewności rozszerzonej odpowiednio dla dolnej i górnej wartości granicy zakresu pomiarowego. Informacja ta będzie z powołaniem na akredytację.

\* - niepotrzebne skreślić

\*\*- dane podane przez klienta

## Opracował:

Rejestratorka Medyczna  
Powiatowej Stacji  
Sanitarno-Epidemiologicznej  
w Kłodzku  
*Katarzyna Jarzyńska*

## Autoryzował:

ASYSTENT  
Powiatowej Stacji  
Sanitarno-Epidemiologicznej  
w Kłodzku  
*mgr inż. Anna Bejgrowicz*

## Zatwierdził:

KIEROWNIK  
Oddziału Laboratoryjnego  
Powiatowej Stacji  
Sanitarno-Epidemiologicznej  
w Kłodzku  
*mgr Joanna Gradzik-Siwik*

Oddział Laboratoryjny Laboratorium Badania Wody  
Tel. 074 8673526, fax 074 8676966, e-mail: lab.psse.klodzko@sanepid.gov.pl  
telefon kom. 882 022 091

KONIEC SPRAWOZDANIA



AB 681

Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Kłodzku  
ul. Stefana Okrzei 16  
57-300 Kłodzko

SPRAWOZDANIE nr N/LAB/LW- 147/2026  
Z MIKROBIOLOGICZNYCH BADAŃ PRÓBKII WODY

Kłodzko, dnia 04.03.2026r.  
oryginał/kopia\*

OPIS PRÓBKII BADANEJ KTÓREJ SPRAWOZDANIE DOTYCZY\*\*

Miejsce pobrania próbki: **Wodociąg Ząbkowice zasilany z ujęcia Ząbkowice (studnie 2,3), Ząbkowice Śląskie  
ul. Piastowska 1 – Szkoła, Przedszkole**

Punkt pobrania próbki: **punkt czerpalny (zgodności) w budynku użyteczności publicznej – kran w kuchni**

Rodzaj badanej próbki: woda do spożycia

Stan próbki: bez zastrzeżeń

Klient: Powiatowa Stacja Sanitarno – Epidemiologiczna w Ząbkowicach, 57-200 Ząbkowice, ul. Kłodzka 2\*\*

Nr zlecenia wewnętrznego klienta: 22/N/2026

Nr protokołu pobranej próbki: 39/HK/2026

Kod próbki klienta: 33

Próbkobiorca: upoważniony przedstawiciel PSSE w Ząbkowicach – Mateusz Banik \*\*

Data pobrania próbki: 02.03.2026r. \*\*

Data przyjęcia próbki do laboratorium: 02.03.2026r.

Kod nadany próbce w laboratorium: N/LAB/LW- 147/2026

Data wykonania badania: od 02.03.2026r. do 04.03.2026r.

Pobieranie próbek nieakredytowane spełniające wymagania normy PN – EN ISO/IEC 17025:2018-02

Plan pobierania: zgodnie z planem pobierania na 2026

Lp.	Kierunek badań	Jednostka	Metodyka badań	Wynik/ rezultat	Niepewność /przedział rozszerzenia <sup>1)</sup>	Wartość parametryczna <sup>2)</sup>
1.	Liczba bakterii grupy coli Metoda NPL	NPL/100 ml	PN-EN ISO 9308-2:2014-06 (test Colilert-18/Quanti- Tray)	A	0	0 <sup>3)</sup>
2.	Liczba bakterii <i>E. coli</i> Metoda NPL	NPL/100 ml	PN-EN ISO 9308-2:2014-06 (test Colilert-18/Quanti- Tray)	A	0	0
3.	Liczba enterokoków kałowych Metoda filtracji membranowej	jtk/100ml	PN-EN ISO 7899-2:2004	A	0	0

A - badanie akredytowane wykonane zgodnie z zakresem akredytacji PCA - AB 681

jtk - jednostki tworzące kolonie

NPL – najbardziej prawdopodobna liczba

Oddział Laboratoryjny Laboratorium Badania Wody  
Tel. 074 8673526, fax 074 8676966, e-mail: lab.psse.klodzko@sanepid.gov.pl  
Telefon kom. 882 022 091

## SPRAWOZDANIE nr N/LAB/LW- 147/2026

- <sup>1)</sup> Podana rozszerzona niepewność pomiaru została oszacowana zgodnie z normą PN-ISO 29201:2022-02 i jest oparta na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik rozszerzenia  $k=2$ , co daje poziom ufności około 95%. Podana niepewność nie obejmuje etapu pobierania i transportu próbek.
- <sup>2)</sup> Wartość podana zgodnie z wymaganiami przepisu oraz metodyki przywołanej w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017, poz. 2294).
- <sup>3)</sup> Dopuszcza się pojedyncze bakterie  $<10$  jtk (NPL). W przypadku wykrycia bakterii grupy coli  $<10$  jtk (NPL)/100 ml należy wykonać badanie parametru *E.coli* i enterokoki w związku z § 21 ust. 4 rozporządzenia. Właściwy państwowy inspektor sanitarny może stwierdzić warunkową przydatność wody do spożycia, uznać stwierdzoną niezgodność za nieistotną, niestwarzającą zagrożenia dla zdrowia, przy jednoczesnym podjęciu odpowiednich działań naprawczych.

## Laboratorium oświadcza:

1. Wyniki odnoszą się wyłącznie do dostarczonej do badania próbki.
2. Laboratorium nie uczestniczy /uczestniczy\* w pobieraniu i transporcie próbek.
3. Bez pisemnej zgody laboratorium badawczego sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
4. Klientowi przysługuje prawo złożenia skargi na działalność laboratoryjną.
5. W trakcie realizacji badań nie wystąpiły żadne szczególne okoliczności mogące wpłynąć na końcowy wynik badania.
6. Dokumenty i zapisy dotyczące badania oraz badanej próbki nie ujęte w niniejszym sprawozdaniu przechowywane są w Laboratorium Badania Wody. Mogą być udostępnione klientowi na jego życzenie.
7. Próbką w laboratorium przechowywana i utrwalana jest zgodnie z PO-LAB-07, wydanie aktualne.

\* - niepotrzebne skreślić

\*\*- dane podane przez klienta

## Opracował:

Rejestratorka Medyczna  
Powiatowej Stacji  
Sanitarnej-Epidemiologicznej  
w Kłodzku

*K. Jarczyńska*  
Katarzyna Jarczyńska

## Autoryzował:

ASYSTENT  
LABORATORIUM BADANIA WODY  
Powiatowej Stacji  
Sanitarnej-Epidemiologicznej  
w Kłodzku

*Anna Mech*  
mgr inż. Anna Mech

## Zatwierdził:

KIEROWNIK  
Oddziału Laboratoryjnego  
Powiatowej Stacji  
Sanitarnej-Epidemiologicznej  
w Kłodzku

*Joanna Gradzik-Siwik*  
mgr Joanna Gradzik-Siwik

Oddział Laboratoryjny Laboratorium Badania Wody  
Tel. 074 8673526, fax 074 8676966, e-mail: lab.psse.klodzko@sanepid.gov.pl  
Telefon kom. 882 022 091

KONIEC SPRAWOZDANIA



AB 681

**Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Kłodzku**  
**ul. Stefana Okrzei 16**  
**57-300 Kłodzko**

SPRAWOZDANIE nr N/LAB/LW- 146/2026  
Z MIKROBIOLOGICZNYCH BADAŃ PRÓBKII WODY

Kłodzko, dnia 04.03.2026r.  
oryginał/kopia\*

OPIS PRÓBKII BADANEJ KTÓREJ SPRAWOZDANIE DOTYCZY\*\*

Miejsce pobrania próbki: **Wodociąg Ząbkowice zasilany z ujęcia Ząbkowice (studnie 2,3), Ząbkowice Śląskie**  
**Jasna dz. geod. 42 – stacja podnoszenia ciśnienia**  
Punkt pobrania próbki: **punkt zgodności na sieci wodociągowej – kran w komorze**  
Rodzaj badanej próbki: woda do spożycia

Stan próbki: bez zastrzeżeń

Klient: Powiatowa Stacja Sanitarno – Epidemiologiczna w Ząbkowicach, 57-200 Ząbkowice, ul. Kłodzka 2\*\*

Nr zlecenia wewnętrznego klienta: 22/N/2026

Nr protokołu pobranej próbki: 39/HK/2026

Kod próbki klienta: 32

Próbkobiorca: upoważniony przedstawiciel PSSE w Ząbkowicach – Mateusz Banik \*\*

Data pobrania próbki: 02.03.2026r. \*\*

Data przyjęcia próbki do laboratorium: 02.03.2026r.

Kod nadany próbce w laboratorium: N/LAB/LW- 146/2026

Data wykonania badania: od 02.03.2026r. do 04.03.2026r.

Pobieranie próbek nieakredytowane spełniające wymagania normy PN – EN ISO/IEC 17025:2018-02

Plan pobierania: zgodnie z planem pobierania na 2026

Lp.	Kierunek badań	Jednostka	Metodyka badań	Wynik/ rezultat	Niepewność /przedział rozszerzenia <sup>1)</sup>	Wartość parametryczna <sup>2)</sup>
1.	Liczba bakterii grupy coli Metoda NPL	NPL/100 ml	PN-EN ISO 9308-2:2014-06 (test Colilert-18/Quanti- Tray)	A	0	0 <sup>3)</sup>
2.	Liczba bakterii <i>E. coli</i> Metoda NPL	NPL/100 ml	PN-EN ISO 9308-2:2014-06 (test Colilert-18/Quanti- Tray)	A	0	0
3.	Liczba enterokoków kałowych Metoda filtracji membranowej	jtk/100ml	PN-EN ISO 7899-2:2004	A	0	0

A - badanie akredytowane wykonane zgodnie z zakresem akredytacji PCA - AB 681

jtk - jednostki tworzące kolonie

NPL – najbardziej prawdopodobna liczba

Oddział Laboratoryjny Laboratorium Badania Wody  
Tel. 074 8673526, fax 074 8676966, e-mail: lab.psse.klodzko@sanepid.gov.pl  
Telefon kom. 882 022 091

## SPRAWOZDANIE nr N/LAB/LW- 146/2026

- <sup>1)</sup> Podana rozszerzona niepewność pomiaru została oszacowana zgodnie z normą PN-ISO 29201:2022-02 i jest oparta na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik rozszerzenia  $k=2$ , co daje poziom ufności około 95%. Podana niepewność nie obejmuje etapu pobierania i transportu próbek.
- <sup>2)</sup> Wartość podana zgodnie z wymaganiami przepisu oraz metodyki przywołanej w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017, poz. 2294).
- <sup>3)</sup> Dopuszcza się pojedyncze bakterie <10 jtk (NPL). W przypadku wykrycia bakterii grupy coli < 10 jtk (NPL)/100 ml należy wykonać badanie parametru *E.coli* i enterokoki w związku z § 21 ust. 4 rozporządzenia. Właściwy państwowy inspektor sanitarny może stwierdzić warunkową przydatność wody do spożycia, uznać stwierdzoną niezgodność za nieistotną, niestwarzającą zagrożenia dla zdrowia, przy jednoczesnym podjęciu odpowiednich działań naprawczych.

Laboratorium oświadcza:

1. Wyniki odnoszą się wyłącznie do dostarczonej do badania próbki.
2. Laboratorium nie uczestniczy /uczestniczy\* w pobieraniu i transporcie próbki.
3. Bez pisemnej zgody laboratorium badawczego sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
4. Klientowi przysługuje prawo złożenia skargi na działalność laboratoryjną.
5. W trakcie realizacji badań nie wystąpiły żadne szczególne okoliczności mogące wpłynąć na końcowy wynik badania.
6. Dokumenty i zapisy dotyczące badania oraz badanej próbki nie ujęte w niniejszym sprawozdaniu przechowywane są w Laboratorium Badania Wody. Mogą być udostępnione klientowi na jego życzenie.
7. Próbką w laboratorium przechowywana i utrwalana jest zgodnie z PO-LAB-07, wydanie aktualne.

\* - niepotrzebne skreślić

\*\* - dane podane przez klienta

Opracował:

Rejestratorka Medyczna  
Powiatowej Stacji  
Sanitarnej-Epidemiologicznej  
w Kłodzku  
*K. Jarzyńska*  
Katarzyna Jarzyńska

Autoryzował:

ASYSTENT  
LABORATORIUM BADANIA WODY  
Powiatowej Stacji  
Sanitarnej-Epidemiologicznej  
w Kłodzku  
*Anna Mech*  
mgr inż. Anna Mech

Zatwierdził:

KIEROWNIK  
Oddziału Laboratoryjnego  
Powiatowej Stacji  
Sanitarnej-Epidemiologicznej  
w Kłodzku  
*mgr Joanna Gradzik-Siwik*  
mgr Joanna Gradzik-Siwik

Oddział Laboratoryjny Laboratorium Badania Wody  
Tel. 074 8673526, fax 074 8676966, e-mail: lab.psse.klodzko@sanepid.gov.pl  
Telefon kom. 882 022 091

KONIEC SPRAWOZDANIA



AB 681

Powiatowa Stacja Sanitarно-Epidemiologiczna w Kłodzku  
ul. Stefana Okrzei 16  
57-300 Kłodzko

SPRAWOZDANIE nr N/LAB/LW- 145/2026  
Z MIKROBIOLOGICZNYCH BADAŃ PRÓBKII WODY

Kłodzko, dnia 04.03.2026r.  
oryginał/kopia\*

OPIS PRÓBKII BADANEJ KTÓREJ SPRAWOZDANIE DOTYCZY\*\*

Miejsce pobrania próbki: **Wodociąg Ząbkowice zasilany z ujęcia Ząbkowice (studnie 2,3), Kozieniec 3**  
Punkt pobrania próbki: **punkt czerpalny (zgodności) przy budynku mieszkalnym – kran w komorze**  
Rodzaj badanej próbki: woda do spożycia

Stan próbki: bez zastrzeżeń

Klient: Powiatowa Stacja Sanitarно – Epidemiologiczna w Ząbkowicach, 57-200 Ząbkowice, ul. Kłodzka 2\*\*

Nr zlecenia wewnętrznego klienta: 22/N/2026

Nr protokołu pobranej próbki: 39/HK/2026

Kod próbki klienta: 31

Próbkobiorca: upoważniony przedstawiciel PSSE w Ząbkowicach – Mateusz Banik \*\*

Data pobrania próbki: 02.03.2026r. \*\*

Data przyjęcia próbki do laboratorium: 02.03.2026r.

Kod nadany próbce w laboratorium: N/LAB/LW- 145/2026

Data wykonania badania: od 02.03.2026r. do 04.03.2026r.

Pobieranie próbek nieakredytowane spełniające wymagania normy PN – EN ISO/IEC 17025:2018-02

Plan pobierania: zgodnie z planem pobierania na 2026

Lp.	Kierunek badań	Jednostka	Metodyka badań	Wynik/ rezultat	Niepewność /przedział rozszerzenia <sup>1)</sup>	Wartość parametryczna <sup>2)</sup>
1.	Liczba bakterii grupy coli Metoda NPL	NPL/100 ml	PN-EN ISO 9308-2:2014-06 (test Colilert-18/Quanti- Tray)	A	0	0 <sup>3)</sup>
2.	Liczba bakterii <i>E. coli</i> Metoda NPL	NPL/100 ml	PN-EN ISO 9308-2:2014-06 (test Colilert-18/Quanti- Tray)	A	0	0
3.	Liczba enterokoków kałowych Metoda filtracji membranowej	jtk/100ml	PN-EN ISO 7899-2:2004	A	0	0

A - badanie akredytowane wykonane zgodnie z zakresem akredytacji PCA - AB 681

jtk - jednostki tworzące kolonie

NPL – najbardziej prawdopodobna liczba

Oddział Laboratoryjny Laboratorium Badania Wody  
Tel. 074 8673526, fax 074 8676966, e-mail: lab.psse.klodzko@sanepid.gov.pl  
Telefon kom. 882 022 091

## SPRAWOZDANIE nr N/LAB/LW- 145/2026

<sup>1)</sup> Podana rozszerzona niepewność pomiaru została oszacowana zgodnie z normą PN-ISO 29201:2022-02 i jest oparta na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik rozszerzenia  $k=2$ , co daje poziom ufności około 95%. Podana niepewność nie obejmuje etapu pobierania i transportu próbek.

<sup>2)</sup> Wartość podana zgodnie z wymaganiami przepisu oraz metodyki przywołanej w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017, poz. 2294).

<sup>3)</sup> Dopuszcza się pojedyncze bakterie  $<10$  jtk (NPL). W przypadku wykrycia bakterii grupy coli  $<10$  jtk (NPL)/100 ml należy wykonać badanie parametru *E.coli* i enterokoki w związku z § 21 ust. 4 rozporządzenia. Właściwy państwowy inspektor sanitarny może stwierdzić warunkową przydatność wody do spożycia, uznać stwierdzoną niezgodność za nieczystą, niestwarzającą zagrożenia dla zdrowia, przy jednoczesnym podjęciu odpowiednich działań naprawczych.

Laboratorium oświadcza:

1. Wyniki odnoszą się wyłącznie do dostarczonej do badania próbki.
2. Laboratorium nie uczestniczy /uczestniczy\* w pobieraniu i transporcie próbki.
3. Bez pisemnej zgody laboratorium badawczego sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
4. Klientowi przysługuje prawo złożenia skargi na działalność laboratoryjną.
5. W trakcie realizacji badań nie wystąpiły żadne szczególne okoliczności mogące wpłynąć na końcowy wynik badania.
6. Dokumenty i zapisy dotyczące badania oraz badanej próbki nie ujęte w niniejszym sprawozdaniu przechowywane są w Laboratorium Badania Wody. Mogą być udostępnione klientowi na jego życzenie.
7. Próbka w laboratorium przechowywana i utrwalana jest zgodnie z PO-LAB-07, wydanie aktualne.

\* - niepotrzebne skreślić

\*\* - dane podane przez klienta

Opracował:

Rejestratorka Medyczna  
Powiatowej Stacji  
Sanitarno-Epidemiologicznej  
w Kłodzku

Katarzyna Jarzyńska

Autoryzował:

ASYSTENT  
LABORATORIUM BADANIA WODY  
Powiatowej Stacji  
Sanitarno-Epidemiologicznej  
w Kłodzku

mgr inż. Anna Mech

Zatwierdził:

KIEROWNIK  
Oddziału Laboratoryjnego  
Powiatowej Stacji  
Sanitarno-Epidemiologicznej  
w Kłodzku

mgr Joanna Gradzik-Siwik

Oddział Laboratoryjny Laboratorium Badania Wody  
Tel. 074 8673526, fax 074 8676966, e-mail: lab.psse.klodzko@sanepid.gov.pl  
Telefon kom. 882 022 091

KONIEC SPRAWOZDANIA



AB 681

Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Kłodzku  
ul. Stefana Okrzei 16  
57-300 Kłodzko

SPRAWOZDANIE nr N/LAB/LW- 144/2026  
Z MIKROBIOLOGICZNYCH BADAŃ PRÓBKII WODY

Kłodzko, dnia 04.03.2026r.

oryginał/kopia\*

OPIS PRÓBKII BADANEJ KTÓREJ SPRAWOZDANIE DOTYCZY\*\*

Miejsce pobrania próbki: **Wodociąg Ząbkowice zasilany z ujęcia Ząbkowice (studnie 2,3), Ząbkowice Śląskie,  
ul. Chrobrego - studzienka**

Punkt pobrania próbki: **punkt czerpalny (zgodności) – kran w komorze**

Rodzaj badanej próbki: woda do spożycia

Stan próbki: bez zastrzeżeń

Klient: Powiatowa Stacja Sanitarno – Epidemiologiczna w Ząbkowicach, 57-200 Ząbkowice, ul. Kłodzka 2\*\*

Nr zlecenia wewnętrznego klienta: 22/N/2026

Nr protokołu pobranej próbki: 39/HK/2026

Kod próbki klienta: 30

Próbkobiorca: upoważniony przedstawiciel PSSE w Ząbkowicach – Mateusz Banik \*\*

Data pobrania próbki: 02.03.2026r. \*\*

Data przyjęcia próbki do laboratorium: 02.03.2026r.

Kod nadany próbce w laboratorium: N/LAB/LW- 144/2026

Data wykonania badania: od 02.03.2026r. do 04.03.2026r.

Pobieranie próbek nieakredytowane spełniające wymagania normy PN – EN ISO/IEC 17025:2018-02

Plan pobierania: zgodnie z planem pobierania na 2026

Lp.	Kierunek badań	Jednostka	Metodyka badań	Wynik/ rezultat	Niepewność /przedział rozszerzenia <sup>1)</sup>	Wartość parametryczna <sup>2)</sup>
1.	Liczba bakterii grupy coli Metoda NPL	NPL/100 ml	PN-EN ISO 9308-2:2014-06 (test Colilert-18/Quanti- Tray)	A	0	0 <sup>3)</sup>
2.	Liczba bakterii <i>E. coli</i> Metoda NPL	NPL/100 ml	PN-EN ISO 9308-2:2014-06 (test Colilert-18/Quanti- Tray)	A	0	0
3.	Liczba enterokoków kałowych Metoda filtracji membranowej	jtk/100ml	PN-EN ISO 7899-2:2004	A	0	0

A - badanie akredytowane wykonane zgodnie z zakresem akredytacji PCA - AB 681

jtk - jednostki tworzące kolonie

NPL – najbardziej prawdopodobna liczba

Oddział Laboratoryjny Laboratorium Badania Wody  
Tel. 074 8673526, fax 074 8676966, e-mail: lab.psse.klodzko@sanepid.gov.pl  
Telefon kom. 882 022 091

## SPRAWOZDANIE nr N/LAB/LW- 144/2026

<sup>1)</sup> Podana rozszerzona niepewność pomiaru została oszacowana zgodnie z normą PN-ISO 29201:2022-02 i jest oparta na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik rozszerzenia  $k=2$ , co daje poziom ufności około 95%. Podana niepewność nie obejmuje etapu pobierania i transportu próbek.

<sup>2)</sup> Wartość podana zgodnie z wymaganiami przepisu oraz metodyki przywołanej w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017, poz. 2294).

<sup>3)</sup> Dopuszcza się pojedyncze bakterie  $<10$  jtk (NPL). W przypadku wykrycia bakterii grupy coli  $< 10$  jtk (NPL)/100 ml należy wykonać badanie parametru *E.coli* i enterokoki w związku z § 21 ust. 4 rozporządzenia. Właściwy państwowy inspektor sanitarny może stwierdzić warunkową przydatność wody do spożycia, uznać stwierdzoną niezgodność za nieistotną, niestwarzającą zagrożenia dla zdrowia, przy jednoczesnym podjęciu odpowiednich działań naprawczych.

## Laboratorium oświadcza:

1. Wyniki odnoszą się wyłącznie do dostarczonej do badania próbki.
2. Laboratorium nie uczestniczy /~~uczestniczy~~\* w pobieraniu i transporcie próbki.
3. Bez pisemnej zgody laboratorium badawczego sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
4. Klientowi przysługuje prawo złożenia skargi na działalność laboratoryjną.
5. W trakcie realizacji badań nie wystąpiły żadne szczególne okoliczności mogące wpłynąć na końcowy wynik badania.
6. Dokumenty i zapisy dotyczące badania oraz badanej próbki nie ujęte w niniejszym sprawozdaniu przechowywane są w Laboratorium Badania Wody. Mogą być udostępnione klientowi na jego życzenie.
7. Próbką w laboratorium przechowywana i utrwalana jest zgodnie z PO-LAB-07, wydanie aktualne.

\* - niepotrzebne skreślić

\*\* - dane podane przez klienta

## Opracował:

Rejestratorka Medyczna  
Powiatowej Stacji  
Sanitarnej-Epidemiologicznej  
w Kłodzku

*Katarzyna Jarzyńska*

## Autoryzował:

ASYSTENT  
LABORATORIUM BADANIA WODY  
Powiatowej Stacji  
Sanitarnej-Epidemiologicznej  
w Kłodzku

*mgr inż. Anna Mech*

## Zatwierdził:

KIEROWNIK  
Oddziału Laboratoryjnego  
Powiatowej Stacji  
Sanitarnej-Epidemiologicznej  
w Kłodzku

*mgr Joanna Gradzik-Siwik*

Oddział Laboratoryjny Laboratorium Badania Wody  
Tel. 074 8673526, fax 074 8676966, e-mail: lab.psse.klodzko@sanepid.gov.pl  
Telefon kom. 882 022 091

KONIEC SPRAWOZDANIA



AB 681

Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Kłodzku  
ul. Stefana Okrzei 16  
57-300 Kłodzko

SPRAWOZDANIE nr N/LAB/LW- 143/2026  
Z MIKROBIOLOGICZNYCH BADAŃ PRÓBKII WODY

Kłodzko, dnia 04.03.2026r.  
oryginał/kopia\*

OPIS PRÓBKII BADANEJ KTÓREJ SPRAWOZDANIE DOTYCZY\*\*

Miejsce pobrania próbki: **Wodociąg Ząbkowice zasilany z ujęcia Ząbkowice (studnie 2,3), Ząbkowice Śląskie, ul. Powstańców Warszawy 5 (Delfin)**

Punkt pobrania próbki: **punkt czerpalny (zgodności) w budynku użyteczności publicznej – kran przy umywalce w pomieszczeniu socjalnym**

Rodzaj badanej próbki: woda do spożycia

Stan próbki: bez zastrzeżeń

Klient: Powiatowa Stacja Sanitarno – Epidemiologiczna w Ząbkowicach, 57-200 Ząbkowice, ul. Kłodzka 2\*\*

Nr zlecenia wewnętrznego klienta: 22/N/2026

Nr protokołu pobranej próbki: 39/HK/2026

Kod próbki klienta: 29

Próbkobiorca: upoważniony przedstawiciel PSSE w Ząbkowicach – Mateusz Banik \*\*

Data pobrania próbki: 02.03.2026r. \*\*

Data przyjęcia próbki do laboratorium: 02.03.2026r.

Kod nadany próbce w laboratorium: N/LAB/LW- 143/2026

Data wykonania badania: od 02.03.2026r. do 04.03.2026r.

Pobieranie próbek nieakredytowane spełniające wymagania normy PN – EN ISO/IEC 17025:2018-02

Plan pobierania: zgodnie z planem pobierania na 2026

Lp.	Kierunek badań	Jednostka	Metodyka badań	Wynik/ rezultat	Niepewność /przedział rozszerzenia <sup>1)</sup>	Wartość parametryczna <sup>2)</sup>
1.	Liczba bakterii grupy coli Metoda NPL	NPL/100 ml	PN-EN ISO 9308-2:2014-06 (test Colilert-18/Quanti- Tray)	A	0	0 <sup>3)</sup>
2.	Liczba bakterii <i>E. coli</i> Metoda NPL	NPL/100 ml	PN-EN ISO 9308-2:2014-06 (test Colilert-18/Quanti- Tray)	A	0	0
3.	Liczba enterokoków kałowych Metoda filtracji membranowej	jtk/100ml	PN-EN ISO 7899-2:2004	A	0	0

A - badanie akredytowane wykonane zgodnie z zakresem akredytacji PCA - AB 681

jtk - jednostki tworzące kolonie

NPL – najbardziej prawdopodobna liczba

Oddział Laboratoryjny Laboratorium Badania Wody  
Tel. 074 8673526, fax 074 8676966, e-mail: lab.psse.klodzko@sanepid.gov.pl  
Telefon kom. 882 022 091

## SPRAWOZDANIE nr N/LAB/LW- 143/2026

<sup>1)</sup> Podana rozszerzona niepewność pomiaru została oszacowana zgodnie z normą PN-ISO 29201:2022-02 i jest oparta na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik rozszerzenia  $k=2$ , co daje poziom ufności około 95%. Podana niepewność nie obejmuje etapu pobierania i transportu próbek.

<sup>2)</sup> Wartość podana zgodnie z wymaganiami przepisu oraz metodyki przywołanej w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017, poz. 2294).

<sup>3)</sup> Dopuszcza się pojedyncze bakterie  $<10$  jtk (NPL). W przypadku wykrycia bakterii grupy coli  $<10$  jtk (NPL)/100 ml należy wykonać badanie parametru *E.coli* i enterokoki w związku z § 21 ust. 4 rozporządzenia. Właściwy państwowy inspektor sanitarny może stwierdzić warunkową przydatność wody do spożycia, uznać stwierdzoną niezgodność za nieistotną, niestwarzającą zagrożenia dla zdrowia, przy jednoczesnym podjęciu odpowiednich działań naprawczych.

Laboratorium oświadcza:

1. Wyniki odnoszą się wyłącznie do dostarczonej do badania próbki.
2. Laboratorium nie uczestniczy /-uczestnieży\* w pobieraniu i transporcie próbek.
3. Bez pisemnej zgody laboratorium badawczego sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
4. Klientowi przysługuje prawo złożenia skargi na działalność laboratoryjną.
5. W trakcie realizacji badań nie wystąpiły żadne szczególne okoliczności mogące wpłynąć na końcowy wynik badania.
6. Dokumenty i zapisy dotyczące badania oraz badanej próbki nie ujęte w niniejszym sprawozdaniu przechowywane są w Laboratorium Badania Wody. Mogą być udostępnione klientowi na jego życzenie.
7. Próbką w laboratorium przechowywana i utrwalana jest zgodnie z PO-LAB-07, wydanie aktualne.

\* - niepotrzebne skreślić

\*\* - dane podane przez klienta

Opracował:

Rejestratorka Medyczna  
Powiatowej Stacji  
Sanitarno-Epidemiologicznej  
w Kłodzku

*K. Jarzyńska*  
Katarzyna Jarzyńska

Autoryzował:

ASYSTENT  
LABORATORIUM BADANIA WODY  
Powiatowej Stacji  
Sanitarno-Epidemiologicznej  
w Kłodzku

*Anna Mech*  
mgr inż. Anna Mech

Zatwierdził:

KIEROWNIK  
Oddziału Laboratoryjnego  
Powiatowej Stacji  
Sanitarno-Epidemiologicznej  
w Kłodzku

*Joanna Gradzik-Siwik*  
mgr Joanna Gradzik-Siwik

Oddział Laboratoryjny Laboratorium Badania Wody  
Tel. 074 8673526, fax 074 8676966, e-mail: lab.psse.klodzko@sanepid.gov.pl  
Telefon kom. 882 022 091

KONIEC SPRAWOZDANIA



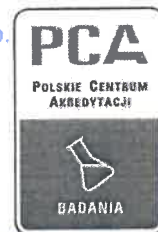
**Wodociągi i Kanalizacja Spółka z o.o.**  
ul. Kilińskiego 25A, 58-200 Dzierżonów

Dzierżonów, 13.03.2026

Certyfikat ISO 9001  
Certyfikat ISO 14001  
Certyfikat ISO 45001

**Dział Laboratorium PWIK „DELFIN” Sp. z o.o.**  
ul. Relaksowa 5, 58-200 Dzierżonów Zabkowicach Śl.  
tel.: 74 832 37 06  
e-mail: pl@wik.dzierzonow.pl

17. 03. 2026



AB 756

Monitoring przeglądowy - parametry grupy A i B

WPLYNEŁO  
Nr PP/169103126

**SPRAWOZDANIE Z BADAN nr 405/ws/2026**

(próbki pobrane przez Klienta)

<b>1. NAZWA I ADRES KLIENTA</b>		<b>2. NR ZLECENIA</b>	13/26
Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji "DELFIN" Sp. z o.o. Rzeczna 2 57-200 ZĄBKOWICE ŚLĄSKIE		<b>3. NR PROTOKOŁU PRZYJĘCIA</b>	157/26
		<b>4. KOD PRÓBK</b>	315/w/26/Z
<b>5. PRÓBK</b>			
Wg oświadczenia Klienta: Pracownik PWIK „Delfin” Zabkowice Śląskie - Ryszard Kamiński, zaświadczenie nr 45/2015 wydane przez DPWIS we Wrocławiu Laboratorium nie uczestniczyło w pobieraniu i transportowaniu próbki.			
<b>6. MIEJSCE POBIERANIA PRÓBK</b>			
Wg oświadczenia Klienta: Zabkowice Śl., ul. Jasna dz. Nr 42 - zawór czerpalny na stacji podnoszenia ciśnienia wody			
<b>7. DATA POBIERANIA PRÓBK</b>		<b>8. METODA POBIERANIA PRÓBK</b>	
Wg oświadczenia Klienta: 17.02.2026 08:50		Wg oświadczenia Klienta: zgodnie z normami: PN-ISO 5667-5:2017-10 i PN-EN ISO 19458:2007	
<b>9. IDENTYFIKACJA OBIEKTU</b>			
<b>9a. BADANY OBIEKT</b>	<b>9b. TYP PRÓBK</b>	<b>9c. RODZAJ PRÓBK</b>	<b>9d. STAN PRÓBK</b>
Wg oświadczenia klienta: woda do spożycia	Wg oświadczenia klienta: sieć wodociągowa	Wg oświadczenia klienta: próbka fizykochemiczna i mikrobiologiczna	Bez uwag
<b>10. INFORMACJE ISTOTNE DLA WYKORZYSTANIA WYNIKU BADANIA</b>			
Brak			
<b>11. DATA PRZYJĘCIA PRÓBK DO LABORATORIUM</b>	<b>12. DATA ROZPOCZĘCIA BADAŃ</b>	<b>13. DATA ZAKOŃCZENIA BADAŃ</b>	
17.02.2026	17.02.2026	20.02.2026	
<b>14. UWAGI: odstępstwa, uzupełnienia albo ograniczenia od metody badawczej, inne</b>			
Brak			



1. Wyniki z badań odnoszą się wyłącznie do otrzymanej próbki.
2. Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody Kierownika Laboratorium nie powinno być powielone inaczej niż w całości.
3. Laboratorium ponosi odpowiedzialność za wszystkie informacje przedstawiane w sprawozdaniu, poza informacjami dostarczonymi przez Klienta, które mogą wpłynąć na ważność wyników.
4. Klient ma prawo do złożenia skargi po otrzymaniu Sprawozdania z Badań w terminie zgodnym z wymaganym okresem przechowywania dokumentów i zapisów.

18.03.2026  
Pracownik  
WIK  
ON

**SPRAWOZDANIE Z BADAN nr 405/ws/2026**

*(próbki pobrane przez Klienta)*

L.p.	Badane cechy	Wyniki/Rezultaty badań z podanymi niepewnościami (Jeśli dotyczy)	Jednostka	Identyfikacja metody: normy lub procedury badawcze	Wartości odniesienia	Stwierdzenie zgodności / Opinia, interpretacja	Uwagi (wymaganie)
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
1.	Mętność [A]	0.13 ± 0.03	NTU	PN-EN ISO 7027-1:2016-09 Metoda nefelometryczna	1,00	Zgodny	-
2.	Barwa [A]	<4 ± 1	mgPt/l	PN-EN ISO 7887:2012 metoda C+Ap1:2015-06	15	Spełnia	rezultat poniżej granicy oznaczalności metody
3.	Smak [N]	akceptowalny	-	PN-EN 1622:2006 Metoda uproszczona, parzysta, niewymuszonego wyboru	akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	Zgodny	-
4.	Zapach [N]	akceptowalny	-	PN-EN 1622:2006 Metoda uproszczona, parzysta, niewymuszonego wyboru	akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	Zgodny	-
5.	Stężenie jonów wodoru [A]	7.3 ± 0.1	-	PN-EN ISO 10523:2012 Metoda potencjometryczna	6,5 - 9,5	Zgodny	[+] - badanie realizowane w siedzibie laboratorium
6.	Przewodność elektryczna właściwa [A]	753 ± 15	µS/cm	PN-EN 27888:1999 Metoda konduktometryczna	2500	Zgodny	-
7.	Stężenie jonu amonowego [A]	<0.040 ± 0.002	mg/l	PL-B-07 wydanie 3 z dnia 04.05.2010 r. na podstawie testu Merck nr 1147520001	0.50	Spełnia	rezultat poniżej granicy oznaczalności metody
8.	Stężenie azotynów [N]	<0.015 ± 0.001	mg/l	PL-B-10 wydanie 3 z dnia 19.05.2016 r., na podstawie testu Merck nr 1006130001 i 1147630001	0,500 0,50	Spełnia	rezultat poniżej granicy oznaczalności metody
9.	Stężenie azotanów [A]	11.40 ± 1.60	mg/l	PL-B-06 wydanie 3 z dnia 04.05.2010 r. na podstawie testu Merck nr 1097130001	50	Zgodny	-
10.	Stężenie żelaza ogólnego [A]	<30 ± 4	µg/l	PL-B-01 wydanie 5 z dnia 04.05.2010 r. na podstawie testu Merck nr 1147610001	200	Spełnia	rezultat poniżej granicy oznaczalności metody
11.	Stężenie manganu [A]	<10 ± 1	µg/l	PL-B-16 wydanie 1 z dnia 12.05.2014 r., na podstawie testu HACH LANGE nr 032	50	Spełnia	rezultat poniżej granicy oznaczalności metody
12.	Indeks nadmanganianowy [A]	<0.50 ± 0.10	mg/l	PN-EN ISO 8467:2001 Metoda miareczkowa	5.00	Spełnia	rezultat poniżej granicy oznaczalności metody
13.	Stężenie chlorków [A]	42.00 ± 7.98	mg/l	PN-ISO 9297:1994 Metoda miareczkowa	250	Zgodny	-
14.	Stężenie wapnia [A]	82.0 ± 9.8	mg/l	PN-ISO 60598:1999 Metoda miareczkowa z EDTA	...	-	-
15.	Stężenie magnezu [A]	39 ± 3	mg/l	PN-C-04554-4:1999 załącznik A	30 - 125	Zgodny	-
16.	Stężenie siarczanów [A]	90 ± 13	mg/l	PL-B-05 wydanie 5 z dnia 22.05.2023 r. na podstawie testu Merck nr 1145480001 i HACH LANGE nr 8051	250	-	-

**SPRAWOZDANIE Z BADAN nr 405/ws/2026**

*(próbki pobrane przez Klienta)*

L.p.	Badane cechy	Wyniki/Rezultaty badań z podanymi niepewnościami (jeśli dotyczy)	Jednostka	Identyfikacja metody: normy lub procedury badawcze	Wartości odniesienia	Stwierdzenie zgodności / Opinia, Interpretacja	Uwagi (wymaganie)
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
17.	Stężenie glinu [A]	<60 ± 5	µg/l	PL-B-09 wyd. 2 z dnia 04.05.2010, na podstawie testu Merck nr 1148250001	200	Spełnia	rezultat poniżej granicy oznaczalności metody
18.	Stężenie chloru wolnego [+] [A]	0.120 ± 0.006	mg/l	PL-B-12 wydanie 2 z dnia 02.06.2017 r.	0,300	Zgodny	[+] - badanie realizowane w siedzibie laboratorium
19.	Ogólna liczba mikroorganizmów 22°C [A]	nie wykryto	jtk/1 ml	PN-EN ISO 6222:2004 metoda płytkowa (posiew wgłębny)	bez nieprawidłowych zmian	Zgodny	-
20.	Ogólna liczba mikroorganizmów 36°C [A]	nie wykryto	jtk/1 ml	PN-EN ISO 6222:2004 metoda płytkowa (posiew wgłębny)	-	Zgodny	-
21.	Liczba bakterii grupy coli [A]	0	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 + A1:2017-04 metoda filtracji membranowej	0	Zgodny	-
22.	Liczba bakterii Escherichia coli [A]	0	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 + A1:2017-04 metoda filtracji membranowej	0	Zgodny	-
23.	Liczba enterokoków kałowych [A]	0	jtk/100 ml	PN-EN ISO 7899-2:2004 metoda filtracji membranowej	0	Zgodny	-
24.	Twardość ogólna [A]	368.0 ± 22.1	mg/l	PN-ISO 6059:1999 Metoda miareczkowa z EDTA	60 - 500	Zgodny	-

**Wartość odniesienia (wymaganie) - najwyższa dopuszczalna wartość lub zakres** zgodnie z: Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dziennik Ustaw 2017 poz.2294).

**Objaśnienia:**

- Symbol „A” oznacza badanie wchodzące w zakres akredytacji Laboratorium, potwierdzone certyfikatem Nr AB 756 wydanym przez PCA. Badania spoza zakresu akredytacji są oznaczone symbolem „N”.
- Pobieranie próbek nie jest objęte zakresem akredytacji.
- Niepewność wyniku jest podawana na sprawozdaniu z badań zgodnie z ustaleniami z klientem.
- Podane wartości niepewności stanowią niepewność rozszerzoną przy założonym poziomie ufności w przybliżeniu 95% i współczynniku rozszerzenia  $k=2$ . Niepewność nie uwzględnia pobierania próbek.
- Niniejsze Sprawozdanie z badań zawiera wyniki badań wykonane metodami referencyjnymi.
- Zatwierdzenie systemu jakości prowadzonych badań wody przeznaczonej do spożycia przez: PSSE Dzierżonowie nr 661/25 z dnia 30.12.2025 r.
- Stwierdzenie zgodności z wymaganiami lub specyfikacjami odnoszące się do wyników dla parametrów wskazanych w danym wierszu, gdzie ZGODNE oznacza zgodność, a NIEZGODNE oznacza brak zgodności. Przy stwierdzeniu zgodności zastosowano zasadę prostej akceptacji opisaną w wytycznych dokumentu ILAC-G8-09/2019. W przypadku wyników zbliżonych do granicy tolerancji/specyfikacji ryzyko błędnej akceptacji/odrzućenia wynosi do 50%. W przypadku uzyskania rezultatów z badań, stwierdzenie zgodności dla rezultatów spełniających wymagania wskazane w Komunikacie PCA 353 z dnia 24.08.2021 jest realizowane w ramach opinii i interpretacji.
- Opinia i interpretacja Laboratorium w odniesieniu do uzyskanych wyników jakościowych/rezultatów z badań, gdzie SPEŁNIA oznacza spełnienie wymagań, a NIE SPEŁNIA oznacza niespełnienie wymagań.
- Organ oceniający wyniki może mieć inną zasadę podejmowania decyzji.

Do Sprawozdania z badań dołączone jest sprawozdanie nr 24416/LB/2026 wydane przez Eurofins OBIKŚ Polska Sp. z o.o., ul. Owocowa 8, 40-158 Katowice. Certyfikat Akredytacji nr AB 213.

**ZASTĘPCA KIEROWNIKA  
DZIAŁU LABORATORIUM  
WK Sp. z o.o. w Dzierżonowie  
bakteriolog**  
Autoryzował sprawozdanie:  
Izabela Nawrot, inż. Izabela Nawrot

**KIEROWNIK  
DZIAŁU LABORATORIUM  
WK Sp. z o.o. w Dzierżonowie**  
Zatwierdził sprawozdanie:  
Agata Werkowska, mgr inż. Agata Werkowska

Wydrukowano 2 egzemplarze:  
Klient 1 egz.

**-KONIEC SPRAWOZDANIA-**

nr: 405/ws/2026

**Eurofins OBiKŚ Polska Sp. z o.o.**  
40-158 Katowice, ul. Owocowa 8  
tel. 32 259 70 36+9  
fax 32 259 70 30

e-mail: [Zlecenia.EnviPL@etcee.eurofins.com](mailto:Zlecenia.EnviPL@etcee.eurofins.com)  
[www.obiks.pl](http://www.obiks.pl)

## RAPORT Z BADAŃ NR 24416/LB/2026

**Zleceniodawca:** Wodociągi i Kanalizacja Spółka z o.o.  
ul. Kilińskiego 25A  
**58-200 DZIERŻONIÓW**

**Nr zlecenia:** **ZZ/0000719/2026**

**Badany obiekt:** Woda przeznaczona do spożycia przez ludzi  
**Miejsce pobrania:**  
**Inne dane:** 315/w/26/Z

**Próbka pobrana przez:** Pobieranie klienta, transport Eurofins OBiKŚ Polska Sp. z o.o.  
**Data pobierania:** 2026-02-17  
**Data dostarczenia:** 2026-02-18  
**Stan próbki:** Bez zastrzeżeń

**Numer identyfikacyjny laboratorium:** **0019175/26**

Data rozpoczęcia badań: 2026-02-18  
Data zakończenia badań: 2026-03-06

**Raport autoryzował:** Starszy Specjalista w Laboratorium: mgr inż. Izabela Zielińska

**Raport wygenerował i podpisał kwalifikowanym podpisem elektronicznym pracownik Biura Obsługi Klienta: (Starszy Koordynator ds. technicznej obsługi klienta) Justyna Furmaga**  
certyfikat kwalifikowany nr 2323A195484CBDA90DECOEF8DB1DED975926DE05 (okres ważności: 28.11.2025-28.11.2027) wydany przez CUZ Sigillum - QCA1

	Parametr / Metoda badawcza / zakres	Wynik z niepewnością		Jednostka	Wartość dopuszczalna określona w obowiązujących przepisach prawnych *	Stwierdzenie zgodności
A(S)	Akryloamid EFO/PB/29/A:24.05.2024 - (0.040-2.0) µg/l	<0.040	±0.014	µg/l	max. 0,10	ZG
A(S)	Antymon / Sb PN-EN ISO 17294-2:2024-04 - (1.00-5000) µg/l	<1.0	±0.2	µg/l	max. 5	ZG
A(S)	Arsen / As PN-EN ISO 17294-2:2024-04 - (1.00-5000) µg/l	<1.0	±0.2	µg/l	max. 10	ZG
A(KS E)	Benzen PN-ISO 11423-1:2002 - (0.25-1000) µg/l	<0.25	±0.08	µg/l	max. 1	ZG
A(SE )	Benzo(a)piren PN-EN ISO 17993:2005 - (0.003-0.60) µg/l	<0.003	±0.001	µg/l	max. 0,01	ZG
A(S)	Bor / B PN-EN ISO 17294-2:2024-04 - (0.020-100) mg/l	<0.020	±0.003	mg/l	max. 1	ZG
A(S)	Bromiany / BrO3 PN-EN ISO 11206:2013-07 - (2.0-100) µg/l	<2.0	±0.5	µg/l	max. 10	ZG
A(KS E)	Chlorek winylu PN-EN ISO 10301:2002 - (0.25-1000) µg/l	<0.25	±0.08	µg/l	max. 0,5	ZG
A(S)	Chrom ogólny / Cr PN-EN ISO 17294-2:2024-04 - (1.0-5000) µg/l	2.7	±0.3	µg/l	max. 50	ZG
A(S)	Cyjanki ogólne PN-EN ISO 14403-2:2012 - (5.0-10000) µg/l	<5.0	±1.0	µg/l	max. 50	ZG
A(KS E)	1,2-Dichloroetan / EDC PN-EN ISO 10301:2002 - (0.25-1000) µg/l	<0.25	±0.08	µg/l	max. 3	ZG
A(S)	Epichlorohydryna EFO/PB/31/A:24.05.2024 - (0.030-1.20) µg/l	<0.030	±0.012	µg/l	max. 0,1	ZG
A(S)	Fluorki / F PN-EN ISO 10304-1:2009 - (0.10-10) mg/l	0.18	±0.03	mg/l	max. 1,5	ZG
A(S)	Kadm / Cd PN-EN ISO 17294-2:2024-04 - (0.050-5000) µg/l	<0.050	±0.008	µg/l	max. 5	ZG
A(S)	Miedź / Cu PN-EN ISO 17294-2:2024-04 - (0.0010-5.00) mg/l	<0.0010	±0.0002	mg/l	max. 2	ZG
A(S)	Nikiel / Ni PN-EN ISO 17294-2:2024-04 - (1.0-5000) µg/l	1.5	±0.3	µg/l	max. 20	ZG
A(S)	Ołów / Pb PN-EN ISO 17294-2:2024-04 - (1.0-5000) µg/l	<1.0	±0.2	µg/l	max. 10	ZG
A(SE )	Aklonifen EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN- EN 16693:2015-12, PN-EN	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0,10	ZG

	12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l					
A(SE)	Alachlor EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN-EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0,10	ZG
A(SE)	Aldehyd endryny EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN-EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0,10	ZG
A(SE)	Aldryna EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN-EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0.030	ZG
A(SE)	alfa-Heksachlorocykloheksan / alfa-HCH EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN-EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0,10	ZG
A(SE)	beta-Heksachlorocykloheksan / beta-HCH EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN-EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0,10	ZG
A(SE)	Bifenoks EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN-EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0,10	ZG
A(SE)	Chinoksyfen / 5,7-dichloro-4-(p-fluorofenoksy)chinolina EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN-EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0,10	ZG
A(SE)	Chlordan - suma EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN-EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0,10	ZG
A(SE)	Chlordekon EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN-EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0,10	ZG
A(SE)	Chlorfenwinfos EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN-EN 16693:2015-12, PN-EN	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0,10	ZG

	12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l					
A(SE)	Chlorpiryfos - suma EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN- EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0,10	ZG
A(SE)	Cybutryna / Irgarol EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN- EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0,10	ZG
A(SE)	Cypermetyryna (suma izomerów) EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN- EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.00005-10.0) µg/l	<0.00005	±0.0000 15	µg/l	max. 0,10	ZG
A(SE)	delta-Heksachlorocykloheksan / delta-HCH EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN- EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0,10	ZG
A(SE)	Dichlorfos EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN- EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0,10	ZG
A(SE)	Dieldryna EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN- EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0.030	ZG
A(SE)	Dikofol EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN- EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0,10	ZG
A(SE)	Endosulfan I EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN- EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0,10	ZG
A(SE)	Endosulfan II EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN- EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0,10	ZG
A(SE)	Endryna EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN- EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0,10	ZG

A(SE)	gamma-Heksachlorocykloheksan / gamma-HCH EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN-EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0,10	ZG
A(SE)	Heksabromocyklododekan (suma izomerów) EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN-EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0,10	ZG
A(SE)	Izodryna EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN-EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0,10	ZG
A(SE)	o,p'-dichlorodifenylodichloroetan / o,p'-DDD EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN-EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0,10	ZG
A(SE)	Siarczan endosulfanu EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN-EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0,10	ZG
A(SE)	Terbutryna EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN-EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0,10	ZG
SE	Trifluralina EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN-EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0,10	ZG
A(SE)	Heksachlorobutadien / HCB EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN-EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0,10	ZG
A(SE)	Dichlorodifenylotrichloroetan / DDT - suma EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN-EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0,10	ZG
A(SE)	Endosulfan EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN-EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-20.0) µg/l	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0,10	ZG

A(SE)	gamma-Heksachlorocykloheksan / gamma-HCH EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN-EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0,10	ZG
A(SE)	Heksabromocykloheksan (suma izomerów) EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN-EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0,10	ZG
A(SE)	Izodryna EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN-EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0,10	ZG
A(SE)	o,p'-dichlorodifenylodichloroetan / o,p'-DDD EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN-EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0,10	ZG
A(SE)	Siarczan endosulfanu EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN-EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0,10	ZG
A(SE)	Terbutryna EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN-EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0,10	ZG
SE	Trifluralina EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN-EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0,10	ZG
A(SE)	Heksachlorobutadien / HCB EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN-EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0,10	ZG
A(SE)	Dichlorodifenylotrichloroetan / DDT - suma EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN-EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0,10	ZG
A(SE)	Endosulfan EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN-EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-20.0) µg/l	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0,10	ZG

	EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l					
A(S)	Pestycydy chloroorganiczne - suma EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN-EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (>0.010) µg/l	<0.010	±0.003	µg/l	max. 0,50	ZG
A(SE)	o,p'-dichlorodifenyldichloroetylen / o,p'-DDE EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN-EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0,10	ZG
A(SE)	o,p'-dichlorodifenylotrichloroetan / o,p'-DDT EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN-EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0,10	ZG
A(SE)	Metoksychlor / DMDT EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN-EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (0.001-10.0) µg/l	<0.001	±0.0003	µg/l	max. 0.1	ZG
A(S)	Rtęć / Hg PN-EN ISO 17294-2:2024-04 - (0.10-500) µg/l	<0.10	±0.02	µg/l	max. 1	ZG
A(S)	Selen / Se PN-EN ISO 17294-2:2024-04 - (1.00-5000) µg/l	<1.0	±0.2	µg/l	max. 10	ZG
A(S)	Sód / Na PN-EN ISO 17294-2:2024-04 - (0.500-5000) mg/l	14.4	±1.6	mg/l	max. 200	ZG
A(KSE)	Suma trichloroetenu i tetrachloroetenu PN-EN ISO 10301:2002 - (0.25-1000) µg/l	1.4	±0.4	µg/l	max. 10	ZG
A(SE)	Wielopierścieniowe węglowodory aromatyczne / WWA- suma 4 składowych: B(b)F, B(k)F, B(ghi)Pr, Indeno PN-EN ISO 17993:2005 - (0.006-3.60) µg/l	<0.006	±0.0015	µg/l	max. 0,1	ZG
A(KSE)	THM - suma PN-EN ISO 10301:2002 - (0.25-1000) µg/l	4.5	±1.4	µg/l	max. 100	ZG
A(KSE)	Trichlorometan / Chloroform PN-EN ISO 10301:2002 - (0.25-1000) µg/l	<0.25	±0.08	µg/l	max. 30	ZG
A(KSE)	Bromodichlorometan / Dichlorobromometan PN-EN ISO 10301:2002 - (0.25-1000) µg/l	1.2	±0.4	µg/l	max. 15	ZG

Laboratorium Eurofins OBIKŚ Polska Sp. z o.o. posiada Zatwierdzenia PPIS w Katowicach do wykonywania badań nr NS.HK.9027.3.7.2025.NK obowiązujące do dnia 17.03.2026r.

Stwierdzenie zgodności - nie uwzględniające niepewności pomiaru/metody, zgodnie z zasadą prostej akceptacji/ prostego odrzucenia - (dla wyników w zakresie metody)/ interpretacja (dla rezultatów poza zakresem metody) dokonane zostało wg wymagań określonych w załączniku nr 1 w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U.2017, poz.2294): ZG - wynik/ rezultat zgodny z wyspecyfikowanymi wymaganiami (wartością parametryczną) // NZ - wynik/ rezultat niezgodny z wyspecyfikowanymi wymaganiami (wartością parametryczną).

Istnieje ryzyko, że przedstawione stwierdzenie zgodności/ interpretacja rezultatów mogą odbiegać od stwierdzenia zgodności/ interpretacji przeprowadzonych przez inny podmiot.

\*W odniesieniu do wyników barwy, mętności, smaku, zapachu, ogólnego węgla organicznego oraz ogólnej liczby mikroorganizmów w 22oC oceny nieprawidłowości zmian dokonuje Zleceniodawca.

A – badanie akredytowane wykonane w siedzibie głównej (ul. Owocowa 8) Eurofins OBIKŚ Polska Sp. z o.o., zamieszczone w Zakresie Akredytacji AB 213  
 A(K) - badanie akredytowane wykonane w oddziale (ul. Karoliny 4) Eurofins OBIKŚ Polska Sp. z o.o., zamieszczone w Zakresie Akredytacji AB 213  
 NA lub N – badanie nieakredytowane wykonane w siedzibie głównej (ul. Owocowa 8) Eurofins OBIKŚ Polska Sp. z o.o (nie zamieszczone w zakresie akredytacji AB 213, lub przedstawiające wynik poniżej lub powyżej akredytowanego zakresu metody)  
 N(K) - badanie nieakredytowane wykonane w oddziale (ul. Karoliny 4) Eurofins OBIKŚ Polska Sp. z o.o. (nie zamieszczone w zakresie akredytacji AB 213, lub przedstawiające wynik poniżej lub powyżej akredytowanego zakresu metody)  
 (E) - badanie umieszczone w elastycznym zakresie akredytacji nr AB 213  
 (T) – badania wykonywane w miejscach innych niż stała siedziba Laboratorium Eurofins OBIKŚ Polska Sp. z o.o.  
 A(P) – badanie akredytowane zamieszczone w zakresie akredytacji zewnętrznego dostawcy usług laboratoryjnych  
 N(P) - badanie nieakredytowane wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług laboratoryjnych  
 (NR) - badanie wykonane metodą alternatywną dla metody wskazanej w przepisie prawa - Laboratorium posiada dowody uzyskania równoważności wyników  
 (W) – przywołane dokumenty odniesienia zostały wycofane przez Polski Komitet Normalizacyjny bez lub z zastąpieniem  
 (S) – badanie objęte zatwierdzeniem PPSE

Dla próbek **nie pobranych** przez Laboratorium dane dotyczące próbki (w tym mogące bezpośrednio wpływać na ważność wyników: data pobrania, miejsce pobierania, obiekt badań) zostały podane przez Klienta; wyniki badań dotyczą tylko otrzymanych i badanych próbek, niepewność wyniku (jeżeli podano) nie uwzględnia pobierania. Jeżeli nie podano inaczej dla próbek **nie pobranych** przez Laboratorium: plan i procedury pobierania są identyfikowalne u Klienta.

Dla próbek **nie pobranych** przez Laboratorium, jeżeli Klient nie uszczegółowił matrycy podając jako obiekt badań „woda” – pierwiastki badane z wykorzystaniem techniki ICP oznaczone zostały z próbki zakwaszonej i sączonej przez sączek miękkii.

Dla próbek **pobieranych** i badanych przez Laboratorium: plany/ harmonogramy i procedury pobierania dostępne są w siedzibie Laboratorium; dane dotyczące próbki mogące mieć wpływ na ważność wyników (w tym punkt pobrania oraz identyfikacja obiektu badań) zostały podane przez Klienta. W tym przypadku wyniki badań dotyczą pobranych i badanych próbek, a niepewność rozszerzona metody uwzględnia pobieranie.

Niepewność (jeżeli podano): dla badań sensorycznych podano jako przedział średniej geometrycznej, dla badań mikrobiologicznych niepewność pomiaru została oszacowana zgodnie z ISO 29201 z zastosowaniem podejścia całościowego (rozszerzona niepewność pomiaru została obliczona dla współczynnika  $k=2$ , co odpowiada przedziałowi ufności ok. 95%); dla pozostałych badań określono jako niepewność rozszerzoną metody U (współczynnik rozszerzenia  $k=2$ , prawdopodobieństwo 95%).

Wyniki (za wyjątkiem badań biologicznych) znajdujące się poniżej i powyżej zakresu metody przedstawione w sposób ilościowy (nie w formie „< lub >” dolnej/górnej granicy zakresu pomiarowego metody) znajdują się poza zakresem akredytacji.

Dla rezultatów badania podanych w formie „< lub > y” (gdzie y=wartość mierzana odpowiadająca dolnej/ górnej granicy zakresu pomiarowego metody) przedstawiona (na wniosek Zlecającego) rozszerzona niepewność stanowi niepewność pomiaru tej wartości (np. dla rezultatu <0,05 mg/l, wartość niepewności przedstawiona jest dla wyniku 0,05 mg/l)

W przypadku badań biologicznych:

- wyniki podane w formie <4 należy interpretować jako: mikroorganizmy są obecne w liczbie mniejszej niż 4,
- w oznaczeniu ogólnej liczby mikroorganizmów oraz liczby Legionella spp. wynik zero „0” oznacza, że bakterii nie wykryto w badanej objętości.

Stwierdzenie zgodności oraz/ lub opinia i interpretacja uzyskanych wyników/ rezultatów badań ze wskazanymi wymaganiami dokonane jest zgodnie z pkt 7.8.2.2. Podręcznika Zarządzania oraz dokumentem ILAC-G8:2019. Zasada podejmowania decyzji jest zgodna z wymaganiami obowiązujących przepisów prawa. W przypadku braku jednoznacznych wytycznych, jeśli uzgodniono inaczej, Laboratorium stosuje zasadę podejmowania decyzji NIE uwzględniając niepewności pomiaru/ metody, tzw. zasadę prostej akceptacji/ prostego odrzucenia – w wyniku poniżej oraz wynik równy wartości parametrycznej są uznawane za zgodne, a wynik powyżej wartości parametrycznej jest uznawany za niezgodny (ryzyko błędnej akceptacji/ błędnego odrzucenia wynosi do 50%).

Daty wykonywania poszczególnych badań są identyfikowalne w zapisach Laboratorium.

Skargi rozpatrywane są zgodnie z Instrukcją ogólnolaboratoryjną EFO/IQ/03 „Rozpatrywanie skarg” dostępną na stronie [www.obiks.pl](http://www.obiks.pl).

Raport może być powielany jedynie w całości.

**KONIEC RAPORTU**



Certyfikat ISO 9001  
Certyfikat ISO 14001  
Certyfikat ISO 45001

10042026  
Producent wody / W  
Dzierżoniów, 26.02.2026  
PWik „DELFIN” Sp. z o.o.  
w Ząbkowicach Śl.

**Wodociągi i Kanalizacja Spółka z o.o.**  
**ul. Kilińskiego 25A, 58-200 Dzierżoniów**

**Dział Laboratorium**  
**ul. Relaksowa 5, 58-200 Dzierżoniów**  
**tel.: 74 832 37 06**  
**e-mail: pl@wik.dzierzoniow.pl**

09.03.2026

WPLYNEŁO

Nr PP/182103/26



AB 756

Monitoring kontrolny - parametry grupy A

**SPRAWOZDANIE Z BADAN nr 281/w/2026**

(próbki pobrane przez Klienta)

<b>1. NAZWA I ADRES KLIENTA</b>				<b>2. NR ZLECENIA</b>		13/26	
Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji "DELFIN" Sp. z o.o. Rzeczna 2 57-200 ZĄBKOWICE ŚLĄSKIE				<b>3. NR PROTOKOŁU PRZYJĘCIA</b>		157/26	
				<b>4. KOD PRÓBK</b>		314/w/26/Z	
<b>5. PRÓBK</b>							
Wg oświadczenia klienta: Pracownik PWik „Delfin” Ząbkowice Śląskie - Ryszard Kamiński, zaświadczenie nr 45/2015 wydane przez DPWIS we Wrocławiu Laboratorium nie uczestniczyło w pobieraniu i transportowaniu próbek.							
<b>6. MIEJSCE POBIERANIA PRÓBK</b>							
Wg oświadczenia Klienta: Ząbkowice Śl., ul. Powstańców Warszawy - studnia nr 3							
<b>7. DATA POBIERANIA PRÓBK</b>				<b>8. METODA POBIERANIA PRÓBK</b>			
Wg oświadczenia Klienta: 17.02.2026 08:20				Wg oświadczenia Klienta: zgodnie z normami: PN-ISO 5667-5:2017-10 i PN-EN ISO 19458:2007			
<b>9. IDENTYFIKACJA OBIEKTU</b>							
<b>9a. BADANY OBIEKT</b>		<b>9b. TYP PRÓBK</b>		<b>9c. RODZAJ PRÓBK</b>		<b>9d. STAN PRÓBK</b>	
Wg oświadczenia klienta: woda		Wg oświadczenia klienta: studnia		Wg oświadczenia klienta: próbka fizykochemiczna i mikrobiologiczna		Bez uwag	
<b>10. INFORMACJE ISTOTNE DLA WYKORZYSTANIA WYNIKU BADANIA</b>							
Brak							
<b>11. DATA PRZYJĘCIA PRÓBK DO LABORATORIUM</b>			<b>12. DATA ROZPOCZĘCIA BADAŃ</b>			<b>13. DATA ZAKOŃCZENIA BADAŃ</b>	
17.02.2026			17.02.2026			20.02.2026	
<b>14. UWAGI: odstępstwa, uzupełnienia albo ograniczenia od metody badawczej, inne</b>							
Brak							

1. Wyniki z badań odnoszą się wyłącznie do otrzymanej próbki.
2. Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody Kierownika Laboratorium nie powinno być powielone inaczej niż w całości.
3. Laboratorium ponosi odpowiedzialność za wszystkie informacje przedstawiane w sprawozdaniu, poza informacjami dostarczonymi przez Klienta, które mogą wpłynąć na ważność wyników.
4. Klient ma prawo do złożenia skargi po otrzymaniu Sprawozdania z Badań w terminie zgodnym z wymaganym okresem przechowywania dokumentów i zapisów.

**SPRAWOZDANIE Z BADAN nr 281/w/2026**

(próbki pobrane przez Klienta)

L.p.	Badane cechy	Wyniki/Rezultaty badań z podanymi niepewnościami (jeśli dotyczy)	Jednostka	Identyfikacja metody: normy lub procedury badawcze	Wartości odniesienia	Uwagi (wymaganie)
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
1.	Liczba bakterii grupy coli [A]	0	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 + A1:2017-04 metoda filtracji membranowej	-	-
2.	Ogólna liczba mikroorganizmów 22°C [A]	nie wykryto	jtk/1 ml	PN-EN ISO 6222:2004 metoda płytkowa (posiew wgłębny)	-	-
3.	Mętność [A]	0.20 ± 0.04	NTU	PN-EN ISO 7027-1:2016-09 Metoda nefelometryczna	-	-
4.	Stężenie jonów wodoru [A]	7.5 ± 0.1	-	PN-EN ISO 10523:2012 Metoda potencjometryczna	-	[+] - badanie realizowane po zmieszaniu próbek, w siedzibie laboratorium
5.	Przewodność elektryczna właściwa [A]	735 ± 15	µS/cm	PN-EN 27888:1999 Metoda konduktometryczna	-	-
6.	Liczba bakterii Escherichia coli [A]	0	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 + A1:2017-04 metoda filtracji membranowej	-	-
7.	Zapach [N]	0	TON	PN-EN 1622:2006 Metoda pełna, parzysta, niewymuszonego wyboru	-	-
8.	Smak [N]	0	TFN	PN-EN 1622:2006 Metoda pełna, parzysta, niewymuszonego wyboru	-	-
9.	Barwa [A]	<4 ± 1	mgPt/l	PN-EN ISO 7887:2012 metoda C+Ap1:2015-06	-	rezultat poniżej granicy oznaczalności metody

**Objaśnienia:**

- Symbol „A” oznacza badanie wchodzące w zakres akredytacji Laboratorium, potwierdzone certyfikatem Nr AB 756 wydanym przez PCA. Badania spoza zakresu akredytacji są oznaczone symbolem „N”.
- Pobieranie próbek nie jest objęte zakresem akredytacji.
- Niepewność wyniku jest podawana na sprawozdaniu z badań zgodnie z ustaleniami z klientem.
- Podane wartości niepewności stanowią niepewność rozszerzoną przy założonym poziomie ufności w przybliżeniu 95% i współczynnikiem rozszerzenia  $k=2$ . Niepewność nie uwzględnia pobierania próbek.
- Niniejsze Sprawozdanie z badań zawiera wyniki badań wykonane metodami referencyjnymi.
- Zatwierdzenie systemu jakości prowadzonych badań wody przeznaczonej do spożycia przez: PSSE Dzierżonowie nr 661/25 z dnia 30.12.2025 r.
- Stwierdzenie zgodności z wymaganiami lub specyfikacjami odnoszące się do wyników dla parametrów wskazanych w danym wierszu, gdzie ZGODNE oznacza zgodność, a NIEZGODNE oznacza brak zgodności. Przy stwierdzeniu zgodności zastosowano zasadę prostej akceptacji opisaną w wytycznych dokumentu ILAC-G8-09/2019. W przypadku wyników zbliżonych do granicy tolerancji/specyfikacji ryzyko błędnej akceptacji/odrzućcenia wynosi do 50%. W przypadku uzyskania rezultatów z badań, stwierdzenie zgodności dla rezultatów spełniających wymagania wskazane w Komunikacie PCA 353 z dnia 24.08.2021 jest realizowane w ramach opinii i interpretacji.
- Opinia i interpretacja Laboratorium w odniesieniu do uzyskanych wyników jakościowych/rezultatów z badań, gdzie SPEŁNIA oznacza spełnienie wymagań, a NIE SPEŁNIA oznacza niespełnienie wymagań.
- Organ oceniający wyniki może mieć inną zasadę podejmowania decyzji.

Do Sprawozdania z badań dołączone jest sprawozdanie nr W/0/02/2026/1350/F/3 wydane przez GBA Polska Sp. z o.o. ul. Mochyńska 65, Warszawa. Certyfikat Akredytacji nr AB 1095.

Autoryzował sprawozdanie:

Izabela Nawrot

ASTERCA KIEROWNIKA  
DZIAŁU LABORATORIUM  
WIK Sp. z o.o. w Dzierżonowie  
bakteriolog  
mgr inż. Izabela Nawrot

Zatwierdził sprawozdanie:

Agata Werkowska

mgr inż. Agata Werkowska

Wydrukowano 2 egzemplarze:

Klient 1 egz.

L a/a 1 egz.

**-KONIEC SPRAWOZDANIA-**

nr: 281/w/2026





GBA POLSKA Sp. z o.o.  
Member of GBA GROUP  
ul. Mochtyńska 65, 03-289 Warszawa

LABORATORIA BADAWCZE  
mikrobiologia - fizykochemia - sensoryka



**Sprawozdanie z badań Nr: W/0/02/2026/1350/F/3**

**Zleceniodawca:** Wodociągi i Kanalizacja Sp. z o.o.; 58-200 Dzierżoniów, ul. Kilińskiego 25A

**Zlecenie Nr:** W/0/02/2026/1350

AE - metodyka akredytowana (nr akredytacji AB 1095) z zakresu elastycznego - referencyjna o ile prawo tak stanowi / równoważna do referencyjnej (wynik można wykorzystać do oceny zgodności w obszarze regulowanym prawnie).

**Przedmiot badania:** Woda surowa

Zatwierdzenie do wykonywania badań: Decyzje: PPIS w Legionowie nr HKN 45/2025 z dn. 15.10.2025, PPIS w Katowicach nr NS.HK.9027.3.14.2025.NK z dn. 23.09.2025, PPIS w Poznaniu nr HK-JW.9022.21.2025 z dn. 24.11.2025r

**Punkt pobrania:** Kod próbki 314/w/26/Z - data pobrania 17.02.2026 - woda ze studni **Data\*:** 19 lutego 2026

**Adres pobrania:** Informacja u Zleceniodawcy

**Miejsce pobrania:** Informacja u Zleceniodawcy

**Punkt pobrania:** Informacja u Zleceniodawcy

Pobranie próbek wg: - Odbierający: Pracownik GBA POLSKA nr: 2322

Transport próbek: Przesyłka

Numer próbki: 50686/02/26 Ocena próbki: bez zastrzeżeń Data rozpoczęcia badań: 19-02-2026 Data zakończenia badań: 23-02-2026

Lab.	Badany parametr	j.m.	Akr.	Metodyka badania wg	Wymagania	Wynik	U	S/OI
M	Suma trichloroetenu i tetrachloroetenu	µg/l	AE	PN-EN ISO 10301:2002		< 1,0	0,2	-
M	1,2-dichloroetan (EDC)	µg/l	AE	PN-EN ISO 10301:2002		< 0,50	0,06	-

Data\* - w zależności od sposobu pozyskania przez GBA POLSKA próbki jest datą: pobrania (gdy próbka pobierana jest wyłącznie przez pracownika GBA POLSKA) lub odbioru (gdy próbka odbierana jest od Klienta przez pracownika GBA POLSKA, dostarczana jest przez firmę kurierską bądź dostarczana osobiście przez Klienta).

j.m. - jednostka miary

U - niepewność rozszerzona pomiaru przy poziomie ufności ok. 95% i współczynniku rozszerzenia k=2, nie uwzględnia niepewności pobierania próbek, za wyjątkiem przypadków, gdy zostało to zaznaczone w uwagach. Niepewność podaje się w sytuacji, gdy ma to znaczenie dla miarodajności wyników badań lub zgodności z wymaganiami / specyfikacjami oraz na życzenie Klienta.

Wynik badań niższe lub wyższe niż zakresy pomiarowe metod są przedstawiane jako odpowiednio „< wartość dolnej granicy zakresu pomiarowego” lub „> wartość górnej granicy zakresu pomiarowego”. Wartości te stanowią informację o rezultatach badań. Jeśli wraz z tak przedstawionymi rezultatami badań podane są niepewności rozszerzone, dotyczą one wartości dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody.

S/OI - stwierdzenie zgodności / opinia i interpretacja, gdzie:

S - stwierdzenie zgodności z wymaganiami lub specyfikacjami odnoszące się do wyników dla parametrów wskazanych w danym wierszu, gdzie ZGODNE oznacza zgodność, a NIEZGODNE oznacza brak zgodności.

Uzgodniona z Klientem zasada podejmowania decyzji i ryzyko z nią związane oraz identyfikacja, które specyfikacje, normy lub ich części są spełnione, a które nie, podane są w uwagach. W przypadku uzyskania rezultatów z badań, stwierdzenie zgodności dla rezultatów spełniających wymagania wskazane w Komunikacie PCA 353 z dnia 24.08.2021 jest realizowane w ramach opinii i interpretacji.

OI - opinia i interpretacja Laboratorium w odniesieniu do uzyskanych wyników jakościowych/rezultatów z badań, gdzie SPEŁNIA oznacza spełnienie wymagań, a NIE SPEŁNIA oznacza niespełnienie wymagań.

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek (pobranymi lub odebranymi - zgodnie z informacjami przedstawionymi w Sprawozdaniu).

Zamieszczone w Sprawozdaniu informacje wyróżnione kursywą zostały przekazane przez Klienta. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za te informacje. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za sposób pobrania i reprezentatywność próbek przekazanych przez Klienta do badań.

Sprawozdanie bez pisemnej zgody Laboratorium nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.

Laboratorium nie przechowuje próbek po badaniach, chyba że z Klientem ustalono inaczej

Miejsce wykonywania badań ("Lab."): M - ul. Fabryczna 7, 41-404 Mysłowice

UWAGA: Oryginalne Sprawozdania z badań są wydawane w formie elektronicznej z rozszerzeniem \*.pdf, podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym. W związku z tym wszystkie wydruki, o ile nie są potwierdzone za zgodność z oryginałem, są kopiami.

**Uwagi:**

<b>Sporządzono dnia:</b> 24-02-2026	<b>Autoryzował wynik:</b> Pracownik GBA POLSKA nr: 2255	<b>Autoryzował Sprawozdanie:</b> Specjalista ds. Środowiska Pracownik GBA POLSKA nr: 2370	<b>Podpisano kwalifikowanym podpisem elektronicznym</b> 
--	--	--	---

Sprawozdanie sporządzono w 1 egz.

Oryginal pdf: Zleceniodawca, kopia pdf: Archiwum w/m

**Koniec Sprawozdania**





Certyfikat ISO 9001  
Certyfikat ISO 14001  
Certyfikat ISO 45001

Wodociągi i Kanalizacja Spółka z o.o.  
ul. Kilińskiego 25A, 58-200 Dzierżonów

Dzierżonów, 26.02.2026

PWiK „DELFIN” Sp. z o.o.  
Ząbkowicach Śl.

Dział Laboratorium  
ul. Relaksowa 5, 58-200 Dzierżonów  
tel.: 74 832 37 06  
e-mail: pl@wik.dzierzonow.pl

03.03.2026  
WPLYNEŁO  
Nr PP/182103126



AB 756



Monitoring kontrolny - parametry grupy A

SPRAWOZDANIE Z BADAN nr 279/w/2026 (próbki pobrane przez Klienta)			
<b>1. NAZWA I ADRES KLIENTA</b>		<b>2. NR ZLECENIA</b>	13/26
Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji "DELFIN" Sp. z o.o. Rzeczna 2 57-200 ZĄBKOWICE ŚLĄSKIE		<b>3. NR PROTOKOŁU PRZYJĘCIA</b>	157/26
		<b>4. KOD PRÓBK</b>	312/w/26/Z
<b>5. PRÓBK</b>			
Wg oświadczenia klienta: Pracownik PWiK „Delfin” Ząbkowice Śląskie - Ryszard Kamiński, zaświadczenie nr 45/2015 wydane przez DPWIS we Wrocławiu Laboratorium nie uczestniczyło w pobieraniu i transportowaniu próbek.			
<b>6. MIEJSCE POBIERANIA PRÓBK</b>			
Wg oświadczenia Klienta: Ząbkowice Śl., ul. Powstańców Warszawy – studnia nr 1			
<b>7. DATA POBIERANIA PRÓBK</b>		<b>8. METODA POBIERANIA PRÓBK</b>	
Wg oświadczenia Klienta: 17.02.2026 08:00		Wg oświadczenia Klienta: zgodnie z normami: PN-ISO 5667-5:2017-10 i PN-EN ISO 19458:2007	
<b>9. IDENTYFIKACJA OBIEKTU</b>			
<b>9a. BĄDANY OBIEKT</b>	<b>9b. TYP PRÓBK</b>	<b>9c. RODZAJ PRÓBK</b>	<b>9d. STAN PRÓBK</b>
Wg oświadczenia klienta: woda	Wg oświadczenia klienta: studnia	Wg oświadczenia klienta: próbka fizykochemiczna i mikrobiologiczna	Bez uwag
<b>10. INFORMACJE ISTOTNE DLA WYKORZYSTANIA WYNIKU BĄDANIA</b>			
Brak			
<b>11. DATA PRZYJĘCIA PRÓBK DO LABORATORIUM</b>	<b>12. DATA ROZPOCZĘCIA BĄDĄ</b>	<b>13. DATA ZAKOŃCZENIA BĄDĄ</b>	
17.02.2026	17.02.2026	20.02.2026	
<b>14. UWAGI: odstępstwa, uzupełnienia albo ograniczenia od metody badawczej, inne</b>			
Brak			

1. Wyniki z badań odnoszą się wyłącznie do otrzymanej próbki.
2. Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody Kierownika Laboratorium nie powinno być powielone inaczej niż w całości.
3. Laboratorium ponosi odpowiedzialność za wszystkie informacje przedstawiane w sprawozdaniu, poza informacjami dostarczonymi przez Klienta, które mogą wpłynąć na ważność wyników.
4. Klient ma prawo do złożenia skargi po otrzymaniu Sprawozdania z Badań w terminie zgodnym z wymaganym okresem przechowywania dokumentów i zapisów.

**SPRAWOZDANIE Z BADAN nr 279/w/2026**

(próbki pobrane przez Klienta)

L.p.	Badane cechy	Wyniki/Rezultaty badań z podanymi niepewnościami (jeśli dotyczy)	Jednostka	Identyfikacja metody: normy lub procedury badawcze	Wartości odniesienia	Uwagi (wymaganie)
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
1.	Mętność [A]	0.26 ± 0.05	NTU	PN-EN ISO 7027-1:2016-09 Metoda nefelometryczna	-	-
2.	Smak [N]	0	TFN	PN-EN 1622:2006 Metoda pełna, parzysta, niewymuszonego wyboru	-	-
3.	Barwa [A]	<4 ± 1	mgPt/l	PN-EN ISO 7887:2012 metoda C+Ap1:2015-06	-	rezultat poniżej granicy oznaczalności metody
4.	Zapach [N]	0	TON	PN-EN 1622:2006 Metoda pełna, parzysta, niewymuszonego wyboru	-	-
5.	Stężenie jonów wodoru [A]	7.5 ± 0.1	-	PN-EN ISO 10523:2012 Metoda potencjometryczna	-	[+] - badanie realizowane po zmieszaniu próbek, w siedzibie laboratorium
6.	Przewodność elektryczna właściwa [A]	723 ± 14	µS/cm	PN-EN 27888:1999 Metoda konduktometryczna	-	-
7.	Ogólna liczba mikroorganizmów 22°C [A]	1	jtk/1 ml	PN-EN ISO 6222:2004 metoda płytkowa (posiew wgłębny)	-	-
8.	Liczba bakterii grupy coli [A]	0	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 + A1:2017-04 metoda filtracji membranowej	-	-
9.	Liczba bakterii Escherichia coli [A]	0	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 + A1:2017-04 metoda filtracji membranowej	-	-

**Objaśnienia:**

- Symbol „A” oznacza badanie wchodzące w zakres akredytacji Laboratorium, potwierdzone certyfikatem Nr AB 756 wydanym przez PCA. Badania spoza zakresu akredytacji są oznaczone symbolem „N”.
- Pobieranie próbek nie jest objęte zakresem akredytacji.
- Niepewność wyniku jest podawana na sprawozdaniu z badań zgodnie z ustaleniami z klientem.
- Podane wartości niepewności stanowią niepewność rozszerzoną przy założonym poziomie ufności w przybliżeniu 95% i współczynniku rozszerzenia  $k=2$ . Niepewność nie uwzględnia pobierania próbek.
- Niniejsze Sprawozdanie z badań zawiera wyniki badań wykonane metodami referencyjnymi.
- Zatwierdzenie systemu jakości prowadzonych badań wody przeznaczonej do spożycia przez: PSSE Dzierżonowie nr 661/25 z dnia 30.12.2025 r.
- Stwierdzenie zgodności z wymaganiami lub specyfikacjami odnoszące się do wyników dla parametrów wskazanych w danym wierszu, gdzie ZGODNE oznacza zgodność, a NIEZGODNE oznacza brak zgodności. Przy stwierdzeniu zgodności zastosowano zasadę prostej akceptacji opisaną w wytycznych dokumentu ILAC-G8-09/2019. W przypadku wyników zbliżonych do granicy tolerancji/specyfikacji ryzyko błędnej akceptacji/odrzućcia wynosi do 50%. W przypadku uzyskania rezultatów z badań, stwierdzenie zgodności dla rezultatów spełniających wymagania wskazane w Komunikacie PCA 353 z dnia 24.08.2021 jest realizowane w ramach opinii i interpretacji.
- Opinia i interpretacja Laboratorium w odniesieniu do uzyskanych wyników jakościowych/rezultatów z badań, gdzie SPEŁNIA oznacza spełnienie wymagań, a NIE SPEŁNIA oznacza niespełnienie wymagań.
- Organ oceniający wyniki może mieć inną zasadę podejmowania decyzji.

Do Sprawozdania z badań dołączone jest sprawozdanie nr W/0/02/2026/1350/F/1 wydane przez GBA Polska Sp. z o.o. ul. Mochtyńska 65, Warszawa. Certyfikat Akredytacji nr AB 1095.

**ZASTĘPCA KIEROWNIKA**  
**DZIAŁ LABORATORIUM**  
Autoryzował sprawozdanie  
Izabela Nawrot  
mgr inż. Izabela Nawrot  
bakteriolog  
WIK Sp. z o.o. w Dzierżonowie




Zatwierdził sprawozdanie  
Agata Werkowska  
mgr inż. Agata Werkowska  
DZIAŁ LABORATORIUM  
WIK Sp. z o.o. w Dzierżonowie

Wydrukowano 2 egzemplarze:  
Klient 1 egz.  
L a/a 1 egz.

**-KONIEC SPRAWOZDANIA-**

nr: 279/w/2026



	<b>LABORATORIA BADAWCZE</b> mikrobiologia - fizykochemia - sensoryka		 AB 1095
GBA POLSKA Sp. z o.o. Member of GBA GROUP ul. Mochtyńska 65, 03-289 Warszawa			

### Sprawozdanie z badań Nr: W/0/02/2026/1350/F/1

<b>Zleceniodawca:</b>	Wodociągi i Kanalizacja Sp. z o.o.; 58-200 Dzierżoniów, ul. Kilińskiego 25A
<b>Zlecenie Nr:</b>	W/0/02/2026/1350
AE - metodyka akredytowana (nr akredytacji AB 1095) z zakresu elastycznego - referencyjna o ile prawo tak stanowi / równoważna do referencyjnej (wynik można wykorzystać do oceny zgodności w obszarze regulowanym prawnie).	

<b>Przedmiot badania:</b>	<b>Woda surowa</b>
<b>Zatwierdzenie do wykonywania badań:</b>	Decyzje: PPIS w Legionowie nr HKN 45/2025 z dn. 15.10.2025, PPIS w Katowicach nr NS.HK.9027.3.14.2025.NK z dn. 23.09.2025, PPIS w Poznaniu nr HK-JW.9022.21.2025 z dn. 24.11.2025r
<b>Punkt pobrania:</b>	<b>Kod próbki 312/w/26/Z - data pobrania 17.02.2026 - woda ze studni</b> <span style="float: right;"><b>Data*: 19 lutego 2026</b></span>
<b>Adres pobrania:</b>	Informacja u Zleceniodawcy
<b>Miejsce pobrania:</b>	Informacja u Zleceniodawcy
<b>Miejsce pobrania:</b>	Informacja u Zleceniodawcy

<b>Pobranie próbek wg:</b>	-	<b>Odbierający:</b>	Pracownik GBA POLSKA nr: 2322
<b>Transport próbek:</b>	Przesyłka		

<b>Numer próbki:</b> 50684/02/26	<b>Ocena próbki:</b> bez zastrzeżeń	<b>Data rozpoczęcia badań:</b> 19-02-2026	<b>Data zakończenia badań:</b> 23-02-2026
----------------------------------	-------------------------------------	---	---

Lab.	Badany parametr	j.m.	Akr.	Metodyka badania wg	Wymagania	Wynik	U	S/OI
M	Suma trichloroetenu i tetrachloroetenu	µg/l	AE	PN-EN ISO 10301:2002		< 1,0	0,2	-
M	1,2-dichloroetan (EDC)	µg/l	AE	PN-EN ISO 10301:2002		< 0,50	0,06	-

Data\* - w zależności od sposobu pozyskania przez GBA POLSKA próbki jest datą: pobrania (gdy próbka pobierana jest wyłącznie przez pracownika GBA POLSKA) lub odbioru (gdy próbka odbierana jest od Klienta przez pracownika GBA POLSKA, dostarczana jest przez firmę kurierską bądź dostarczana osobiście przez Klienta).

j.m. - jednostka miary

U - niepewność rozszerzona pomiaru przy poziomie ufności ok. 95% i współczynniku rozszerzenia k=2, nie uwzględnia niepewności pobierania próbek, za wyjątkiem przypadków, gdy zostało to zaznaczone w uwagach. Niepewność podaje się w sytuacji, gdy ma to znaczenie dla miarodajności wyników badań lub zgodności z wymaganiami / specyfikacjami oraz na życzenie Klienta.

Wartości badań niższe lub wyższe niż zakresy pomiarowe metod są przedstawiane jako odpowiednio „< wartość dolnej granicy zakresu pomiarowego” lub „> wartość górnej granicy zakresu pomiarowego”. Wartości te nie stanowią informacji o rezultatach badań. Jeśli wraz z tak przedstawionymi rezultatami badań podane są niepewności rozszerzone, dotyczą one wartości dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody.

S/OI - stwierdzenie zgodności / opinia i interpretacja, gdzie:

S - stwierdzenie zgodności z wymaganiami lub specyfikacjami odnoszące się do wyników dla parametrów wskazanych w danym wierszu, gdzie ZGODNE oznacza zgodność, a NIEZGODNE oznacza brak zgodności.

Uzgodniona z Klientem zasada podejmowania decyzji i ryzyko z nią związane oraz identyfikacja, które specyfikacje, normy lub ich części są spełnione, a które nie, podane są w uwagach. W przypadku uzyskania rezultatów z badań, stwierdzenie zgodności dla rezultatów spełniających wymagania wskazane w Komunikacie PCA 353 z dnia 24.08.2021 jest realizowane w ramach opinii i interpretacji.

OI - opinia i interpretacja Laboratorium w odniesieniu do uzyskanych wyników jakościowych/rezultatów z badań, gdzie SPEŁNIA oznacza spełnienie wymagań, a NIE SPEŁNIA oznacza niespełnienie wymagań.

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek (pobrane lub odebrane) - zgodnie z informacjami przedstawionymi w Sprawozdaniu).

Zamieszczone w Sprawozdaniu informacje wyróżnione kursywą zostały przekazane przez Klienta. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za te informacje. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za sposób pobrania i reprezentatywność próbek przekazanych przez Klienta do badań.


Sprawozdanie bez pisemnej zgody Laboratorium nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.

Laboratorium nie przechowuje próbek po badaniach, chyba że z Klientem ustalono inaczej

Miejsce wykonywania badań ("Lab."): M - ul. Fabryczna 7, 41-404 Mysłowice

UWAGA: Oryginalne Sprawozdania z badań są wydawane w formie elektronicznej z rozszerzeniem \*.pdf, podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym. W związku z tym wszystkie wydruki, o ile nie są potwierdzone za zgodność z oryginałem, są kopiami.

#### Uwagi:

<b>Sporządzono dnia:</b> 24-02-2026	<b>Autoryzował wynik:</b> Pracownik GBA POLSKA nr: 2255	<b>Autoryzował Sprawozdanie:</b> Specjalista ds. Środowiska Pracownik GBA POLSKA nr: 2370	Podpisano kwalifikowanym podpisem elektronicznym 
--	--	--	---

Sprawozdanie sporządzono w 1 egz.

Oryginal pdf: Zleceniodawca, kopia pdf: Archiwum w/m

**Koniec Sprawozdania**





Certyfikat ISO 9001  
Certyfikat ISO 14001  
Certyfikat ISO 45001

**Wodociągi i Kanalizacja Spółka z o.o.**  
**ul. Kilińskiego 25A, 58-200 Dzierżonów**

Dzierżonów, 26.02.2026

**Dział Laboratorium**  
**ul. Relaksowa 5, 58-200 Dzierżonów**

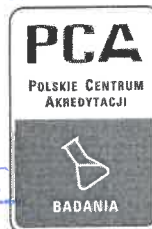
tel.: 74 832 37 06  
e-mail: pl@wik.dzierzonow.pl

PWIK „DELFIN” Sp. z o.o.

ul. Zabkownicach 51

09.03.2026

WPLYNEŁO  
Nr PD/82103/26



AB 756

Monitoring kontrolny - parametry grupy A



<b>SPRAWOZDANIE Z BADAŃ nr 280/w/2026</b> (próbki pobrane przez Klienta)			
<b>1. NAZWA I ADRES KLIENTA</b>		<b>2. NR ZLECENIA</b>	13/26
Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji "DELFIN" Sp. z o.o. Rzeczna 2 57-200 ZĄBKOWICE ŚLĄSKIE		<b>3. NR PROTOKOŁU PRZYJĘCIA</b>	157/26
		<b>4. KOD PRÓBKII</b>	313/w/26/Z
<b>5. PRÓBKII POBRAŁ (NR CERTYFIKATU/ DATA SZKOLENIA)</b>			
Wg oświadczenia klienta: Pracownik PWIK „Delfin” Ząbkowice Śląskie - Ryszard Kamiński, zaświadczenie nr 45/2015 wydane przez DPWIS we Wrocławiu Laboratorium nie uczestniczyło w pobieraniu i transportowaniu próbeki.			
<b>6. MIEJSCE POBIERANIA PRÓBKII</b>			
Wg oświadczenia Klienta: Ząbkowice Śl., ul. Powstańców Warszawy - studnia nr 2			
<b>7. DATA POBIERANIA PRÓBKII</b>		<b>8. METODA POBIERANIA PRÓBKII</b>	
Wg oświadczenia Klienta: 17.02.2026 08:10		Wg oświadczenia Klienta: zgodnie z normami: PN-ISO 5667-5:2017-10 i PN-EN ISO 19458:2007	
<b>9. IDENTYFIKACJA OBIEKTU</b>			
<b>9a. BADANY OBIEKT</b>	<b>9b. TYP PRÓBKII!</b>	<b>9c. RODZAJ PRÓBKII</b>	<b>9d. STAN PRÓBKII</b>
Wg oświadczenia klienta: woda	Wg oświadczenia klienta: studnia	Wg oświadczenia klienta: próbka fizykochemiczna i mikrobiologiczna	Bez uwag
<b>10. INFORMACJE ISTOTNE DLA WYKORZYSTANIA WYNIKU BADAŃIA</b>			
Brak			
<b>11. DATA PRZYJĘCIA PRÓBKII DO LABORATORIUM</b>	<b>12. DATA ROZPOCZĘCIA BADAŃ</b>	<b>13. DATA ZAKOŃCZENIA BADAŃ</b>	
17.02.2026	17.02.2026	20.02.2026	
<b>14. UWAGI: odstępstwa, uzupełnienia albo ograniczenia od metody badawczej, inne</b>			
Brak			

1. Wyniki z badań odnoszą się wyłącznie do otrzymanej próbki.
2. Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody Kierownika Laboratorium nie powinno być powielone inaczej niż w całości.
3. Laboratorium ponosi odpowiedzialność za wszystkie informacje przedstawiane w sprawozdaniu, poza informacjami dostarczonymi przez Klienta, które mogą wpłynąć na ważność wyników.
4. Klient ma prawo do złożenia skargi po otrzymaniu Sprawozdania z Badań w terminie zgodnym z wymaganym okresem przechowywania dokumentów i zapisów.

**SPRAWOZDANIE Z BADAN nr 280/w/2026**

(próbki pobrane przez Klienta)

L.p.	Badane cechy	Wyniki/Rezultaty badań z podanymi niepewnościami (jeśli dotyczy)	Jednostka	Identyfikacja metody: normy lub procedury badawcze	Wartości odniesienia	Uwagi (wymaganie)
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
1.	Liczba bakterii grupy coli [A]	0	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 + A1:2017-04 metoda filtracji membranowej	-	-
2.	Ogólna liczba mikroorganizmów 22°C [A]	nie wykryto	jtk/1 ml	PN-EN ISO 6222:2004 metoda płytkowa (posiew wgłębnym)	-	-
3.	Mętność [A]	0.13 ± 0.03	NTU	PN-EN ISO 7027-1:2016-09 Metoda nefelometryczna	-	-
4.	Stężenie jonów wodoru [A]	7.4 ± 0.1	-	PN-EN ISO 10523:2012 Metoda potencjometryczna	-	[+] - badanie realizowane po zmieszaniu próbek, w siedzibie laboratorium
5.	Przewodność elektryczna właściwa [A]	765 ± 15	µS/cm	PN-EN 27888:1999 Metoda konduktometryczna	-	-
6.	Liczba bakterii Escherichia coli [A]	0	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 + A1:2017-04 metoda filtracji membranowej	-	-
7.	Zapach [N]	0	TON	PN-EN 1622:2006 Metoda pełna, parzysta, niewymuszonego wyboru	-	-
8.	Smak [N]	0	TFN	PN-EN 1622:2006 Metoda pełna, parzysta, niewymuszonego wyboru	-	-
9.	Barwa [A]	<4 ± 1	mgPt/l	PN-EN ISO 7887:2012 metoda C+Ap1:2015-06	-	rezultat poniżej granicy oznaczalności metody

**Objaśnienia:**

- Symbol „A” oznacza badanie wchodzące w zakres akredytacji Laboratorium, potwierdzone certyfikatem Nr AB 756 wydanym przez PCA. Badania spoza zakresu akredytacji są oznaczone symbolem „N”.
- Pobieranie próbek nie jest objęte zakresem akredytacji.
- Niepewność wyniku jest podawana na sprawozdaniu z badań zgodnie z ustaleniami z klientem.
- Podane wartości niepewności stanowią niepewność rozszerzoną przy założonym poziomie ufności w przybliżeniu 95% i współczynniku rozszerzenia  $k=2$ . Niepewność nie uwzględnia pobierania próbek.
- Niniejsze Sprawozdanie z badań zawiera wyniki badań wykonane metodami referencyjnymi.
- Zatwierdzenie systemu jakości prowadzonych badań wody przeznaczonej do spożycia przez: PSSE Dzierżonowie nr 661/25 z dnia 30.12.2025 r.
- Stwierdzenie zgodności z wymaganiami lub specyfikacjami odnoszące się do wyników dla parametrów wskazanych w danym wierszu, gdzie ZGODNE oznacza zgodność, a NIEZGODNE oznacza brak zgodności. Przy stwierdzeniu zgodności zastosowano zasadę prostej akceptacji opisaną w wytycznych dokumentu ILAC-G8-09/2019. W przypadku wyników zbliżonych do granicy tolerancji/specyfikacji ryzyko błędnej akceptacji/odrzućenia wynosi do 50%. W przypadku uzyskania rezultatów z badań, stwierdzenie zgodności dla rezultatów spełniających wymagania wskazane w Komunikacie PCA 353 z dnia 24.08.2021 jest realizowane w ramach opinii i interpretacji.
- Opinia i interpretacja Laboratorium w odniesieniu do uzyskanych wyników jakościowych/rezultatów z badań, gdzie SPEŁNIA oznacza spełnienie wymagań, a NIE SPEŁNIA oznacza niespełnienie wymagań.
- Organ oceniający wyniki może mieć inną zasadę podejmowania decyzji.

Do Sprawozdania z badań dołączone jest sprawozdanie nr W/0/02/2026/1350/F/2 wydane przez GBA Polska Sp. z o.o. ul. Mochtyńska 65, Warszawa. Certyfikat Akredytacji nr AB 1095.

Autoryzował sprawozdanie

Izabela Nawrot

ZASTĘPCA KIEROWNIKA  
DZIAŁU LABORATORIUM  
bakteriolog  
mgr inż. Izabela Nawrot

Zatwierdził sprawozdanie:

Agata Werkowska

KIEROWNIK  
LABORATORIUM  
WiK Sp. z o.o. w Dzierżonowie

mgr inż. Agata Werkowska.....

wydrukowano 2 egzemplarze:  
Klient 1 egz.  
L a/a 1 egz.

**-KONIEC SPRAWOZDANIA-**

nr: 280/w/2026





GBA POLSKA Sp. z o.o.  
Member of GBA GROUP  
ul. Mochtyńska 65, 03-289 Warszawa

LABORATORIA BADAWCZE  
mikrobiologia - fizykochemia - sensoryka



**Sprawozdanie z badań Nr: W/0/02/2026/1350/F/2**

**Zleceniodawca:** Wodociągi i Kanalizacja Sp. z o.o.; 58-200 Dzierżoniów, ul. Kilińskiego 25A

**Zlecenie Nr:** W/0/02/2026/1350

AE - metodyka akredytowana (nr akredytacji AB 1095) z zakresu elastycznego - referencyjna o ile prawo tak stanowi / równoważna do referencyjnej (wynik można wykorzystać do oceny zgodności w obszarze regulowanym prawnie).

**Przedmiot badania:** Woda surowa

**Zatwierdzenie do wykonywania badań:** Decyzje: PPIS w Legionowie nr HKN 45/2025 z dn. 15.10.2025, PPIS w Katowicach nr NS.HK.9027.3.14.2025.NK z dn. 23.09.2025, PPIS w Poznaniu nr HK-JW.9022.21.2025 z dn. 24.11.2025r

**Punkt pobrania:** Kod próbki 313/w/26/Z - data pobrania 17.02.2026 - woda ze studni **Data\*:** 19 lutego 2026

**Adres pobrania:** Informacja u Zleceniodawcy

**Miejsce pobrania:** Informacja u Zleceniodawcy

**Punkt pobrania:** Informacja u Zleceniodawcy

**Pobranie próbek wg:** - **Odbierający:** Pracownik GBA POLSKA nr: 2322  
**Transport próbek:** Przesyłka

**Numer próbki:** 50685/02/26 **Ocena próbki:** bez zastrzeżeń **Data rozpoczęcia badań:** 19-02-2026 **Data zakończenia badań:** 23-02-2026

Lab.	Badany parametr	j.m.	Akr.	Metodyka badania wg	Wymagania	Wynik	U	S/OI
M	Suma trichloroetenu i tetrachloroetenu	µg/l	AE	PN-EN ISO 10301:2002		1,0	0,2	-
M	1,2-dichloroetan (EDC)	µg/l	AE	PN-EN ISO 10301:2002		< 0,50	0,06	-

Data\* - w zależności od sposobu pozyskania przez GBA POLSKA próbki jest datą: pobrania (gdy próbka pobierana jest wyłącznie przez pracownika GBA POLSKA) lub odbioru (gdy próbka odbierana jest od Klienta przez pracownika GBA POLSKA, dostarczana jest przez firmę kurierską bądź dostarczana osobiście przez Klienta).  
j.m. - jednostka miary  
U - niepewność rozszerzona pomiaru przy poziomie ufności ok. 95% i współczynniku rozszerzenia k=2, nie uwzględnia niepewności pobierania próbek, za wyjątkiem przypadków, gdy zostało to zaznaczone w uwagach. Niepewność podaje się w sytuacji, gdy ma to znaczenie dla miarodajności wyników badań lub zgodności z wymaganiami / specyfikacjami oraz na życzenie Klienta.  
Wyniki badań niższe lub wyższe niż zakresy pomiarowe metod są przedstawiane jako odpowiednio „< wartość dolnej granicy zakresu pomiarowego” lub „> wartość górnej granicy zakresu pomiarowego”. Wartości te świadczą o rezultatach badań. Jeśli wraz z tak przedstawionymi rezultatami badań podane są niepewności rozszerzone, dotyczą one wartości dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody.  
S/OI - stwierdzenie zgodności / opinia i interpretacja, gdzie:  
S - stwierdzenie zgodności z wymaganiami lub specyfikacjami odnoszące się do wyników dla parametrów wskazanych w danym wierszu, gdzie ZGODNE oznacza zgodność, a NIEZGODNE oznacza brak zgodności. Uzgodniona z Klientem zasada podejmowania decyzji i ryzyko z nią związane oraz identyfikacja, które specyfikacje, normy lub ich części są spełnione, a które nie, podane są w uwagach. W przypadku uzyskania rezultatów z badań, stwierdzenie zgodności dla rezultatów spełniających wymagania wskazane w Komunikacie PCA 353 z dnia 24.08.2021 jest realizowane w ramach opinii i interpretacji.  
OI - opinia i interpretacja Laboratorium w odniesieniu do uzyskanych wyników jakościowych/rezultatów z badań, gdzie SPEŁNIA oznacza spełnienie wymagań, a NIE SPEŁNIA oznacza niespełnienie wymagań. Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek (pobraných lub odebranych - zgodnie z informacjami przedstawionymi w Sprawozdaniu).  
Zamieszczone w Sprawozdaniu informacje wyróżnione kursywą zostały przekazane przez Klienta. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za te informacje. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za sposób pobrania i reprezentatywność próbek przekazanych przez Klienta do badań.  
Sprawozdanie bez pisemnej zgody Laboratorium nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.  
Laboratorium nie przechowuje próbek po badaniach, chyba że z Klientem ustalono inaczej  
Miejsce wykonywania badań ("Lab."): M - ul. Fabryczna 7, 41-404 Mysłowice  
UWAGA: Oryginalne Sprawozdania z badań są wydawane w formie elektronicznej z rozszerzeniem \*.pdf, podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym. W związku z tym wszystkie wydruki, o ile nie są potwierdzone za zgodność z oryginałem, są kopiami.

**Uwagi:**

<b>Sporządzono dnia:</b> 24-02-2026	<b>Autoryzował wynik:</b> Pracownik GBA POLSKA nr: 2255	<b>Autoryzował Sprawozdanie:</b> Specjalista ds. Środowiska Pracownik GBA POLSKA nr: 2370	<b>Podpisano kwalifikowanym podpisem elektronicznym</b> 
--	--	--	---

Sprawozdanie sporządzono w 1 egz.

Oryginal pdf: Zleceniodawca, kopia pdf: Archiwum w/m

**Koniec Sprawozdania**





Certyfikat ISO 9001  
Certyfikat ISO 14001  
Certyfikat ISO 45001

**Wodociągi i Kanalizacja Spółka z o.o.**  
**ul. Kilińskiego 25A, 58-200 Dzierżonów**

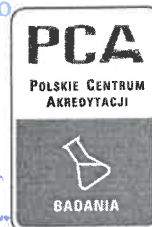
Dzierżonów, 20.02.2026

**Dział Laboratorium**  
**ul. Relaksowa 5, 58-200 Dzierżonów**  
**tel.: 74 832 37 06**  
**e-mail: pl@wik.dzierzonow.pl**

PWiK „DELFIN” Sp. z o.o.  
w Ząbkowicach Śl.

09.03.2026

WPLYNEŁO  
Nr PD/82103126



AB 756



Monitoring kontrolny - parametry grupy A

**SPRAWOZDANIE Z BADAN nr 250/ws/2026**

(próbki pobrane przez Klienta)

<b>1. NAZWA I ADRES KLIENTA</b>		<b>2. NR ZLECENIA</b>	13/26
Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji "DELFIN" Sp. z o.o. Rzeczna 2 57-200 ZĄBKOWICE ŚLĄSKIE		<b>3. NR PROTOKOŁU PRZYJĘCIA</b>	157/26
		<b>4. KOD PRÓBKII</b>	316/w/26/Z
<b>5. PRÓBKII POBRAŁ (NR CERTYFIKATU/ DATA SZKOLENIA)</b>			
Wg oświadczenia klienta: Pracownik PWiK „Delfin” Ząbkowice Śląskie - Ryszard Kamiński, zaświadczenie nr 45/2015 wydane przez DPWIS we Wrocławiu Laboratorium nie uczestniczyło w pobieraniu i transportowaniu próbek.			
<b>6. MIEJSCE POBIERANIA PRÓBKII</b>			
Wg oświadczenia Klienta: Ząbkowice Śl., Rynek 24 - zawór czerpalny w ZOK			
<b>7. DATA POBIERANIA PRÓBKII</b>		<b>8. METODA POBIERANIA PRÓBKII</b>	
Wg oświadczenia Klienta: 17.02.2026 09:30		Wg oświadczenia Klienta: zgodnie z normami: PN-ISO 5667-5:2017-10 i PN-EN ISO 19458:2007	
<b>9. IDENTYFIKACJA OBIEKTU</b>			
<b>9a. BADANY OBIEKT</b>	<b>9b. TYP PRÓBKII</b>	<b>9c. RODZAJ PRÓBKII</b>	<b>9d. STAN PRÓBKII</b>
Wg oświadczenia klienta: woda do spożycia	Wg oświadczenia klienta: sieć wodociągowa	Wg oświadczenia klienta: próbka fizykochemiczna i mikrobiologiczna	Bez uwag
<b>10. INFORMACJE ISTOTNE DLA WYKORZYSTANIA WYNIKU BADANIA</b>			
Brak			
<b>11. DATA PRZYJĘCIA PRÓBKII DO LABORATORIUM</b>	<b>12. DATA ROZPOCZĘCIA BADAŃ</b>	<b>13. DATA ZAKOŃCZENIA BADAŃ</b>	
17.02.2026	17.02.2026	20.02.2026	
<b>14. UWAGI: odstępstwa, uzupełnienia albo ograniczenia od metody badawczej, inne</b>			
Brak			

1. Wyniki z badań odnoszą się wyłącznie do otrzymanej próbki.
2. Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody Kierownika Laboratorium nie powinno być powielone inaczej niż w całości.
3. Laboratorium ponosi odpowiedzialność za wszystkie informacje przedstawiane w sprawozdaniu, poza informacjami dostarczonymi przez Klienta, które mogą wpłynąć na ważność wyników.
4. Klient ma prawo do złożenia skargi po otrzymaniu Sprawozdania z Badań w terminie zgodnym z wymaganym okresem przechowywania dokumentów i zapisów.

**SPRAWOZDANIE Z BADAN nr 250/ws/2026**

(próbki pobrane przez Klienta)

L.p.	Badane cechy	Wyniki/Rezultaty badań z podanymi niepewnościami (jeśli dotyczy)	Jednostka	Identyfikacja metody: normy lub procedury badawcze	Wartości odniesienia	Stwierdzenie zgodności / Opinia, interpretacja	Uwagi (wymaganie)
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
1.	Mętność [A]	0.16 ± 0.03	NTU	PN-EN ISO 7027-1:2016-09 Metoda nefelometryczna	1,00	Zgodny	-
2.	Barwa [A]	<4 ± 1	mgPt/l	PN-EN ISO 7887:2012 metoda C+Ap1:2015-06	15	Spełnia	rezultat poniżej granicy oznaczalności metody
3.	Smak [N]	akceptowalny	-	PN-EN 1622:2006 Metoda uproszczona, parzysta, niewymuszonego wyboru	akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	Zgodny	-
4.	Zapach [N]	akceptowalny	-	PN-EN 1622:2006 Metoda uproszczona, parzysta, niewymuszonego wyboru	akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	Zgodny	-
5.	Stężenie jonów wodoru [A]	7.3 ± 0.1	-	PN-EN ISO 10523:2012 Metoda potencjometryczna	6,5 - 9,5	Zgodny	[+] - badanie realizowane po zmieszaniu próbek, w siedzibie laboratorium
6.	Przewodność elektryczna właściwa [A]	750 ± 15	µS/cm	PN-EN 27888:1999 Metoda konduktometryczna	2500	Zgodny	-
7.	Ogólna liczba mikroorganizmów 22°C [A]	1	jtk/1 ml	PN-EN ISO 6222:2004 metoda płytkowa (posiew wgłębny)	bez nieprawidłowych zmian	Zgodny	-
8.	Liczba bakterii grupy coli [A]	0	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 + A1:2017-04 metoda filtracji membranowej	0	Zgodny	-
9.	Liczba bakterii Escherichia coli [A]	0	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 + A1:2017-04 metoda filtracji membranowej	0	Zgodny	-

**Wartość odniesienia (wymaganie) - najwyższa dopuszczalna wartość lub zakres** zgodnie z: Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dziennik Ustaw 2017 poz.2294).

**Objaśnienia:**

- Symbol „A” oznacza badanie wchodzące w zakres akredytacji Laboratorium, potwierdzone certyfikatem Nr AB 756 wydanym przez PCA. Badania spoza zakresu akredytacji są oznaczone symbolem „N”.
- Pobieranie próbek nie jest objęte zakresem akredytacji.
- Niepewność wyniku jest podawana na sprawozdaniu z badań zgodnie z ustaleniami z klientem.
- Podane wartości niepewności stanowią niepewność rozszerzoną przy założonym poziomie ufności w przybliżeniu 95% i współczynniku rozszerzenia  $k=2$ . Niepewność nie uwzględnia pobierania próbek.
- Niniejsze Sprawozdanie z badań zawiera wyniki badań wykonane metodami referencyjnymi.
- Zatwierdzenie systemu jakości prowadzonych badań wody przeznaczonej do spożycia przez: PSSE Dzierżoniowie nr 661/25 z dnia 30.12.2025 r.
- Stwierdzenie zgodności z wymaganiami lub specyfikacjami odnoszące się do wyników dla parametrów wskazanych w danym wierszu, gdzie ZGODNE oznacza zgodność, a NIEZGODNE oznacza brak zgodności. Przy stwierdzeniu zgodności zastosowano zasadę prostej akceptacji opisaną w wytycznych dokumentu ILAC-G8-09/2019. W przypadku wyników zbliżonych do granicy tolerancji/specyfikacji ryzyko błędnej akceptacji/odrzućenia wynosi do 50%. W przypadku uzyskania rezultatów z badań, stwierdzenie zgodności dla rezultatów spełniających wymagania wskazane w Komunikacie PCA 353 z dnia 24.08.2021 jest realizowane w ramach opinii i interpretacji.
- Opinia i interpretacja Laboratorium w odniesieniu do uzyskanych wyników jakościowych/rezultatów z badań, gdzie SPEŁNIA oznacza spełnienie wymagań, a NIE SPEŁNIA oznacza niespełnienie wymagań.
- Organ oceniający wyniki może mieć inną zasadę podejmowania decyzji.

**ZASTĘPCA KIEROWNIKA**  
**LABORATORIUM**  
WIK Sp. z o.o. w Dzierżoniowie  
bakteriolog  
*mgr inż. Izabela Nawrot*

Autoryzował sprawozdanie:

Izabela Nawrot

**KIEROWNIK**  
**LABORATORIUM**  
WIK Sp. z o.o. w Dzierżoniowie  
*mgr inż. Agata Werkowska*

Zatwierdził sprawozdanie:

Agata Werkowska

Wydrukowano 2 egzemplarze:  
Klient 1 egz.

**-KONIEC SPRAWOZDANIA-**

nr: 250/ws/2026

